

第29屆新台灣史研習營

文協百年 台灣再現

台灣文化協會創立 100週年



研習手冊

主辦單位  吳三連臺灣史料基金會

協辦單位 財團法人賴和文教基金會
Laiho Cultural and Educational Foundation

補助單位  財團法人
國家文化藝術基金會
National Culture and Arts Foundation

時間：2022年1月21-24日（週五～一，共4天3夜）

地點：彰基國際培訓中心（彰化縣彰化市建寶街20號B1）



【 緣 起 】

2022 第 29 屆「新台灣史研習營」 —文協百年、台灣再現：台灣文化協會創立 100 週年

1921 年台灣仍在日本殖民政府統治下，台灣知識菁英在內外環境刺激下，為圖謀台灣文化啟蒙與發展，於該年 10 月 17 日假台北市靜修女中正式成立「台灣文化協會」，台灣文化協會的成立，是台灣人意識覺醒和文化重建的開始，而其所推動的各項活動，如：成立文化書局、讀報社，舉辦夏季學校、巡迴演講、文化劇公演、美台團電影放映、音樂會欣賞等，並鼓勵體育活動、注重衛生等，都帶給台灣至深且巨的影響。面對歷史的洪流及現實的困境，台灣未來的定位和走向確實是一個值得我們去思考、面對的問題。所謂「以史為鏡，可以知興替」，重新回顧 1920 年代台灣文化啟蒙階段的歷史背景，體會當時人所面臨的問題、檢討他們解決問題的想法與方法，並回溯近一個世紀以來台灣整體文化的進展及成就，由此對應現今台灣所面臨的時代背景與考驗，思索未來努力方向與措施，或可在進出歷史之際，尋得經驗、共識與智慧，作為台灣航向新世紀的指引。

有鑑於此，新世紀之初，2001 年起本會承繼「台灣文化協會」前輩們的理念和精神，發起「新世紀文化運動」系列活動，重返歷史現場，仿照當時文協活動名稱、形式與時間，重新規劃內容，結合當地民間團體的力量，共同舉辦了全國性的座談會、研討會、研習營、登山、電影放映會、文化史蹟巡禮等活動，受到各界熱烈的迴響與肯定。相隔二十年的今日，台灣面對的問題更甚過去，適值台灣文化協會創立 100 週年，本屆新台灣史研習營主題特以「紀念台灣文化協會 100 週年」為主題，回顧、反思這個啟蒙團體及關鍵年代，在覺醒、重建與展望未來的省思下，讓我們共同為台灣把脈，針對各項文化沈疴及歷史窠臼來對症下藥，重建一以台灣為主體的新史觀，開創台灣為文化新國度。



傳頌台灣文協詩曲

吳文慧

whwu@gapps.fg.tp.edu.tw

【現任】

北一女中兼任音樂教師

3482 地區扶輪愛樂合唱團、宇宙讀書會合唱團指揮

【學歷】

美國加州州立大學聲樂表演碩士

【經歷】

曾任職於國立台北教育大學音樂系、國立實驗合唱團、私立淡江高中音樂班、台北市私立延平中學、復興中小學，元開藝術經紀公司，沛思文教基金會…。

從事獨唱、合唱、合唱指揮、音樂教育、音樂行政等工作。現兼任於北一女中，並為吳三連基金會終身志工、3482 地區扶輪愛樂合唱團指揮，宇宙讀書會合唱團指揮、聲樂家協會會員、台灣合唱協會會員，並自組詠唱女聲團參與義唱活動。早期學習西洋聲樂與音樂史，現今以推展台灣在地音聲藝術結合跨領域專業為心願，並希望成為文史音樂人。



【演講綱要】

臺灣文化協會於 1921 年成立後，與日本異文化的統治周旋、抗爭。舉辦演講會、創辦雜誌、成立劇團、放映電影，藉以凝聚台灣意識，使台灣成為台灣人的台灣。各項民智啟迪的活動，在全台各地風起雲湧地展開，成為台灣新文化運動的重要推手。其中，不乏歌曲、美術、詩作等的藝文創作，以匯聚文協精神。

台灣文化協會成立百年的今天，本營隊精選其重要成員，也是素人音樂家的蔡培火先生之創作曲目，如〈台灣自治歌〉、〈美台團團歌〉、〈白話字歌〉等，與其他重要創作歌曲如〈台灣文化協會會歌〉、〈台灣議會設置請願歌〉等，或教唱、或吟詠文協的歷史與精神，期以柔性的療癒性課程，喚起學員的共鳴與抒發，為此次營隊「百年文協、台灣再現」先行發聲。

教唱參考曲目：

〈台灣議會設置請願歌〉
〈台灣自治歌〉
〈台灣文化協會會歌〉
〈美台團團歌〉
〈白話字歌〉

詩作參考：

《散步太平町》(2017 林柏維)
《春來阿罩霧》(2019 林柏維)



 【參考書目】

賴淳彥。蔡培火的詩曲。財團法人吳三連台灣史料基金會。1999

林柏維。台灣文化協會滄桑。臺原。1993

【「彼ê時代、咱ê台灣」台灣文化協會百年祭】節目。財團法人
吳三連台灣史料基金會。2021

【《榮耀與寂寥》紀錄片】DVD。財團法人吳三連台灣史料基金
會。2001

 【曲目】

台灣文化協會會歌

詞：蔣渭水 曲：一條慎太郎 ↵

3 · 33 · 25 · 55 | 1 · 16 · 15 - | 3 · 32 · 36 · 65 | 2 · 32 · 11 - | ↵

我等都是 亞細亞 黃色的人種 介 在漢 族一血脈 日本的百姓 ↵
欲謀東洋 永和平 中日要親善 我 等須 當作連鎖 和睦此弟兄 ↵
可免黃白 起戰爭 世界就和平 我 等一 舉天下利 豈可自暴棄 ↵

↵

1 · 11 · 12 · 22 | 3 · 32 · 16 - | 1 · 12 · 16 · 65 | 3 · 35 · 51 - | ↵

所以天降 大使命 囑咱緊 實行 發 達文 化振道德 造就此才能 ↵
糾合東亞 諸民族 締結大 同盟 啟 發文 明比西洋 兩兩得並行 ↵
但願最後 完使命 樂為世 界人 世界人 類萬萬歲 台灣名譽馨 ↵



台灣自治歌

蔡培火 作詩 1925.4
作曲 1931.4

確信勇壯



1. 蓬萊美島真可愛 祖先基業在
2. 玉山崇高蓋扶桑 我們意氣揚

5



田園阮開樹阮種 勞苦代過代
通身熱烈愛鄉血 豈怕強權旺

9



著理解著理解 阮是開拓者 不是憨奴才
誰阻擋誰阻擋 齊起倡自治 同聲直標榜

13



臺灣全島快自治 公事阮掌是應該
百般義務咱著盡 自治權利應當享



白話字歌

蔡培火 作詩作曲

1929.1

深思熱切

5

世界風氣日日開無分南南北與東西
 五穀無雨日日出芽鳥隻發翅就會飛
 漢文離咱已經久和文大翹家尚未

10

因人何這個臺灣島舊相到今尚原在舊相到今
 汝有我頭腦最出頭緊天文明白話字會著緊赴白話字會

尚原在 怪怪怪 - 因何會按如 - 怪怪怪 - 咱著想看見
 自然會 是是是 - 教養最要緊 - 是是是 - 咱久無讀冊
 著緊赴 行行行 - 勿得更延遷 - 行行行 - 努力來進取



咱台灣(一)齊唱

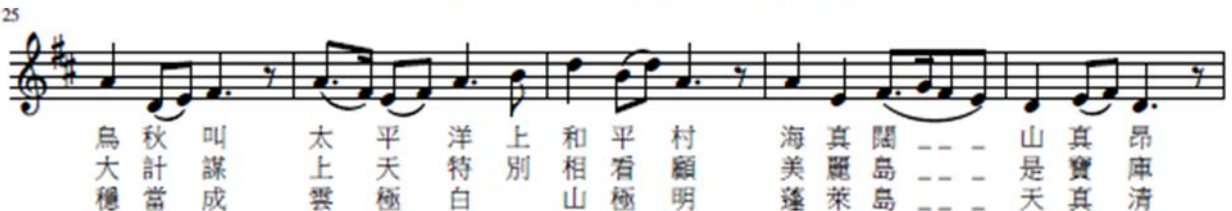
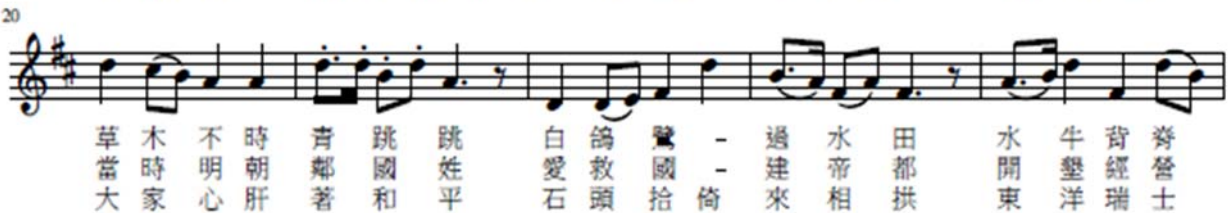
蔡培火 作詩作曲
1929.4

清朗圓滑

(前奏)



(齊唱)





美台團團歌

清朗流麗

蔡培火 作詞 作曲
1932.11

Musical notation for the first line of the song, including a treble clef, a key signature of two sharps (D major), and a common time signature (C). The melody consists of several eighth and quarter notes.

美 - 台 團 愛 台 灣 愛 伊 水 稻 雙 冬 刈
 美 - 台 團 愛 愛 台 灣 愛 伊 風 好 日 冬 刈
 美 - 台 團 愛 愛 台 灣 愛 伊 伊 花 好 木 日 透 年 好 開

Musical notation for the second line of the song, starting with a measure rest labeled '5'. The melody continues with eighth and quarter notes.

愛 伊 百 姓 總 快 活 長 青 島 - 美 麗 村
 愛 伊 百 姓 品 格 日 高 美 長 青 島 - 美 麗 村
 愛 伊 百 姓 格 日 美 長 青 島 - 美 麗 村

Musical notation for the third line of the song, starting with a measure rest labeled '9'. The melody concludes with a double bar line.

海 闊 山 - 又 - 高 大 家 請 認 真 生 活 著 美 - 滿
 海 闊 山 - 又 - 高 大 家 請 認 真 生 活 著 美 - 滿
 海 闊 山 - 又 - 高 大 家 請 認 真 生 活 著 美 - 滿



夏季學校與台灣文化協會

林柏維

davidlim@stust.edu.tw



【現任】

南台科技大學通識教育中心助理教授



【學歷】

輔仁大學歷史學系

文化大學史學研究所碩士班、博士班



【經歷】

《陽光小集》詩雜誌美工、蘭亭書店總編輯、南台科技大學課外活動組主任及出版組組長，台南市政府顧問、四技二專推薦甄選試務主任、二技聯招闈長、技專校院招生策進總會檢測委員。



【著作】

《台灣文化協會滄桑》

《狂飆的年代：近代台灣社會菁英群像》

《密碼與光譜：台灣為中心的歷史知識論》



【演講綱要】

1. 狂飆的年代：台灣文化協會的年代
 - (1) 國際潮
 - (2) 台灣文化向上
 - (3) 文化仔
 - (4) 台灣文化協會與台灣民眾黨
2. 文化協會的歷史實驗
 - (1) 文化啟蒙：台灣民報為核心的文化運動
 - (2) 議會政治：台灣議會設置請願運動
 - (3) 群眾運動：文化講演
 - (4) 走向實際運動：左右分流
3. 夏季學校
 - (1) 第一回夏季學校
 - (2) 第二回夏季學校
 - (3) 第三回夏季學校
4. 文化協會的歷史延伸
 - (1) 改革意識：社會階層的覺醒
 - (2) 文藝復興：台灣新文學
 - (3) 勇於創新：夏季學校、美台團、新劇團
 - (4) 文化生根：本土文化



【參考書目】

- 《台灣文化協會滄桑》，台北：台原，1993.6。
《狂飆的年代：近代台灣社會菁英群像》，台北：秀威資訊科技，2007.9。

 【講義】

學校與台灣文化協會

林柏維*

(南台科技大學通識教育中心 助理教授)

1. 狂飆的年代：台灣文化協會的年代

1920 年代，是以台灣文化協會為主體的社會運動狂飆的年代，他們以文化運動的方式，拓展出爭取政治權益的全民運動，以農民運動、工人運動的方式，展開階級的、民族的運動；他們以台灣文化協會為主體，主張「台灣是台灣人的台灣」¹。

(1) 國際潮

相對於整個國際環境，一次世界大戰後：新帝國主義的形成、社會主義浪潮的湧現、西方民主社會體制的抬頭、中國歷史朝代的更新，相輔而成國際潮，台灣則經由日本「母國」而介入。由於歸屬的相互關係，日本社會之於台灣自然成為媒介，受日式現代教育的知識菁英所選擇之運動方式即在此國際潮中前進。²

這國際潮含括了：民族自決的潮流³、列寧革命對中國革命的影響⁴、愛爾蘭獨立運動模式的仿效、朝鮮三一事件的推波助瀾⁵、大正民主的歷史時空⁶。留日新青年在這樣的時空環境下，思慮台灣的前途，

* 林柏維，現職：南台科技大學通識教育中心助理教授，著有：《台灣文化協會滄桑》、《狂飆的年代：近代台灣社會菁英群像》、《密碼與光譜：台灣為中心的歷史知識論》。

¹ 「台灣是台灣人的台灣」字句見於：蔡培火〈我島與我等〉，《台灣青年》，期4，頁4，1920

² 林柏維《台灣文化協會滄桑》，頁20-52。

³ 第一次世界大戰，威爾遜民族自決的主張促成東歐、西亞民族國家的獨立。

⁴ 中國革命的成功激勵了新知識青年寄託新中國把革命的目標轉向台灣，孫中山的思想及其動向成為有志者（蔣渭水）學習的榜樣，祖國情結成為與對岸相脈動的根源，也伏下日後中、日、台三角關係的思想、路線糾葛。

⁵ 1919年，朝鮮高宗暴死，釀成反日風潮，李承晚組臨時政府雖失敗，卻換得地方自治，同為日本殖民地的台灣也應起而仿效。

⁶ 主張民主主義的吉也作造組織新人會（1914）、黎明會（1920），使民主主義在日本蔚為風潮，留日學生受此薰陶，思想大開，加上1919年田健治郎任台灣總督，文官統治時期開始，給與知識菁英有了社會結社的空間。



集結在蔡惠如、林獻堂的領導下組織啟發會、新民會與台灣青年會，先是擬議六三法撤廢運動，轉而進行台灣議會設置請願運動。

(2) 台灣文化向上

相對應於留日新青年的積極作為，島內以台灣醫專、師範學校出身為主的菁英，推舉蔣渭水為領導，共謀出路，先是成立文化公司，繼而取得林獻堂的首肯，1921年10月17日，在台北靜修女中成立以「謀台灣文化之向上」為目的的台灣文化協會，會員1032人，林獻堂為總理，蔣渭水為專務理事（蔡培火），文化協會的組成代表著傳統士紳、海外留學生、本土知識菁英三個社會階層的結合。

文化協會成立後，迅速發展它的組織，分立台北、台南、彰化、員林、新竹等五個支部，並且支援每一回的台灣議會設置請願運動。然而，文化運動所形成的磅礴氣勢，使台灣總督府採取了壓制的措施，先是以公益會來反制，並以有力者大會來反擊，進而於1923年12月以違反治安警察法為由全島大逮捕重要幹部，此即治警事件，文化協會受此衝擊反而更加蓬勃發展。

文化協會啟蒙運動的目標在於喚醒台灣民族意識，進而爭取政治權，造成民族自決的氣勢，以期脫離日本統治，林獻堂說：「要以改造的精神（在）造堅牢的大舟以準備航海。」就是這樣的意思。

(3) 文化仔

啟蒙運動為主的文化運動是多面向的，在訊息的傳遞上，他們發行會報、設讀報社；在教育的層級上，他們辦夏季學校、設立文化書局和中央書局；在知識青年的結合上，他們協助青年團體的組成；在文化種子的傳布上，他們推動白話文的使用；在社會風氣的開通上，他們提倡新劇，組電影隊。在經濟面的抗爭上，他們成立本土資本的銀行；最重要的是，他們廣泛地、連續地舉辦各式的演講會，直接向民眾進行宣導、教育，從支部的文化講演、政談演說、農村講座到東京留學生巡回講演，掀起全島文化啟蒙的熱潮，使「文化仔」在1920年代成為「進步」、「改革」社會標籤。

在文化運動、台灣議會設置請願運動已難有著力點、外圍團體日趨成熟、左翼路線已成氣勢的情勢下，在「走向實際運動」的呼聲中，文化協會因而分裂。



(4) 台灣文化協會與台灣民眾黨

左翼的連溫卿、王敏川掌控文化協會，改走階級鬥爭路線。右翼的蔡培火、蔣渭水另於 1927 年 7 月 10 日，成立台灣民眾黨（台灣歷史上第一個政黨），從事政治運動路線。⁷

轉換方向後的文化協會，以連溫卿為中心，本部設於台中市，展現與舊文協時代完全不同的風貌，「主張以最大多數的台灣無產階級的解放為其目的」。1928 年 4 月台灣共產黨在上海成立，決議：「利用文化協會作為共產黨活動的舞台」。1929 年 11 月，謝雪紅及台灣共產黨掌握了文化協會，1931 年日方大逮捕台共黨員，文化協會被迫解散。

台灣民眾黨以「確立民本政治，建設合理的經濟組織及改除社會制度之缺陷為綱領。」在蔣渭水的領導下也逐漸左傾，右派的林獻堂、蔡培火等脫離，於 1930 年 8 月，另組台灣地方自治聯盟，由楊肇嘉主導。分裂後的台灣民眾黨，由於急進的政治主張，終於在 1931 年 2 月，被禁止結社。

1935 年，台灣舉行有史來第一次選舉，台灣地方自治聯盟階段任務完成，在 1937 年 7 月，中日戰爭爆發一個星期後，自動解散，為二〇年代的台灣社會政治運動劃上休止符。

2. 文化協會的歷史實驗

台灣文化協會在 1920 年代展開的社會運動，以文化運動為名，啟蒙運動為實的方式，拓展出爭取政治權益的全民運動，以農民運動、工人運動的方式，展開階級的、民族的運動。

(1) 文化啟蒙：台灣民報為核心的文化運動

1920 年，新民會在東京創刊《台灣青年》，1922 年更名為《台灣》，同時發刊《台灣民報》，做為台灣人唯一之喉舌、文化協會的機關報，這三份刊物偏重於政治、社會的議題，也為文學運動預留了園圃。

⁷ 林柏維《台灣文化協會滄桑》，頁 223-251。



1921年10月17日，林獻堂、蔣渭水結合傳統士紳、海外留學生、本土知識菁英三個社會階層組織台灣文化協會，主旨為「謀台灣文化之向上」。

文化協會支援每一回的台灣議會設置請願運動。文化運動形成的磅礴氣勢，使台灣總督府採取壓制措施。1927年，新文化協會改走階級鬥爭路線，1929年，台灣共產黨掌握文化協會，1930年當局大逮捕台共黨員，等同解散文化協會。

文化協會在啟蒙運動的目標設定上，表面上是提升文化，實則要強化台灣的特殊性，黃呈聰主張建設台灣的特種文化，避免被同化；蔣渭水主張消除民族差等待遇，提高台灣人的品格，完成「台灣人的使命」；蔡培火主張建立自尊的人格，用台灣話語喚起民族覺醒。

二〇年代台灣的知識菁英從這一個團體中尋找台灣的未來，以啟蒙為標的的諸般活動，在統治者允許的空間中孕育了更多社會的領導階層，他們活躍於那個時代，也活躍於戰後的歷史舞台。

(2) 議會政治：台灣議會設置請願運動

1920年，在蔡惠如、林獻堂的領導下組織啟發會、新民會與台灣青年會，先是擬議六三法撤廢運動，林獻堂聽取新民會幹部兩派主張後，「指示，照理當然要主張完全自治，但是政治改革需要實力，不能徒托理想，依我同胞目前之實力，只好要求設置台灣議會，為共同目標而奮鬥。」⁸1921年1月30日，林獻堂領銜，蔡惠如、林呈祿、蔡培火等新民會會員共178人簽署，向第44屆日本帝國會議貴族院暨眾議院提出請願，結果是被議會決定「不採擇」（不予審議），這一失敗性的台灣議會設置請願運動，進行到1934年，前後14年，請願共計15次。

綜觀議會設置請願運動的過程，文化協會都是推動主力，分裂後則由台灣民眾黨、台灣地方自治聯盟推動，知其不可為而為之，最終成果雖只是1936年半套式的州郡街庄議員選舉，卻也為台灣民主政治發展寫下新頁。

(3) 群眾運動：文化講演

⁸ 蔡培火，前引文，頁176。

文化協會之所以能起波瀾壯闊的文化潮，講演會無疑起了主導的作用，影響最廣泛、最深遠。其講演活動可概分為：

其一、通俗講習會。包含：文化義塾啟蒙計劃（1922 年）、3 回短期講習會（連雅堂台灣通史講習會、蔡式毅通俗法律講習會、蔣渭水石煥長、林野之通俗衛生講習會，1923 年）、通俗學術講座（1923 年 12 月到 1924 年 9 月，44 回）、長期講習會（連雅堂高等漢文講習會，1924 年。林茂生西洋歷史講習會、陳逢源經濟學講習會，1923 年）、通俗講演（1924 年）。

其二、夏季學校。在台中霧峰林家花園（萊園）舉辦，共舉辦三回：第一回夏季學校（1924 年）、第二回夏季學校（1925 年）、第三回夏季學校（1926 年）。

其三、文化講演會。起源於 1923 年 7 月，東京留學生組織文化講演團巡迴台灣各地講演。⁹文化講演乃是文化協會任何活動中最重要的一環，從城市走向農村，無限擴展文化啟蒙的效力。依其性質可分為：文化協會為主體的文化講演、東京留學生的巡迴講演、支持台灣議會請願運動的講演（台南政談演說會、彰化政談演說會、斗六政談演說會、台南再開政談講演會）、各種青年團體的講演。

文化講演會深耕到台灣的每一角落，在人民心中烙下不磨滅的印記，戰後，黨國體制下的民主運動就深受影響，聽講演會也成為人民生活的一部分。

(4) 走向實際運動：左右分流

在文化運動、台灣議會設置請願運動已難有著力點、外圍團體日趨成熟、左翼路線已成氣勢的情勢下，在「走向實際運動」的呼聲中，文化協會因而分裂。

左翼的連溫卿、王敏川掌控文化協會，改走階級鬥爭路線。右翼的蔡培火、蔣渭水另於 1927 年 7 月 10 日，成立台灣民眾黨（台灣歷史上第一個政黨），從事政治運動路線。¹⁰

轉換方向後的文化協會，以連溫卿為中心，本部設於台中市，展

⁹ 蔡孝乾〈五年來的台灣〉，《台灣民報》，號 67，1925.8.26，頁 13。

¹⁰ 林柏維《台灣文化協會滄桑》，頁 223-251。



現與舊文協時代完全不同的風貌，「主張以最大多數的台灣無產階級的解放為其目的」。1928年4月台灣共產黨在上海成立，決議：「利用文化協會作為共產黨活動的舞台」。1929年11月，謝雪紅及台灣共產黨掌握了文化協會，1931年日方大逮捕台共黨員，文化協會被迫解散。

台灣民眾黨以「確立民本政治，建設合理的經濟組織及改除社會制度之缺陷為綱領。」在蔣渭水的領導下也逐漸左傾，右派的林獻堂、蔡培火等脫離，於1930年8月，另組台灣地方自治聯盟，由楊肇嘉主導。分裂後的台灣民眾黨，由於急進的政治主張，終於在1931年2月，被禁止結社。

1935年，台灣舉行有史來第一次選舉，台灣地方自治聯盟階段任務完成，在1937年7月，中日戰爭爆發一個星期後，自動解散，為二〇年代的台灣社會政治運動劃上休止符。

3. 夏季學校

矢內原忠雄指出：「1926年末時台灣人的公學校（約今之小學）就學率僅百分之二八·四弱，而在台日本人則為百分之九八·二強。」¹¹是日本統治台灣之愚民政策，林獻堂等人在1916年時，因而企圖籌建私立台中中學，卻未能成功。

創設學校不成，代之而起的是通俗講習會、文化講演、夏季學校等，以期達到啟蒙的效果。

蔡培火抨擊日本政府的台灣教育政策是惡政：「同化啊！以汝的名而行的國語中心主義，已將我們的活動能力加以抑制，我們的人材概歸無能化，舉凡政治的社會的地位，非任令母國人獨佔不可。因此，後藤新平的八十年同化說，可以解釋為使我們永久作奴的秘策。」¹²台灣總督府為遂行其愚民政策，以「私立學校規則」抑制「講習會」¹³。面對舉國皆奴這樣的窘境，台灣文化協會依然挺立，在其第六次大會（1923年10月17日）中決議：暑假期間在霧峰林家花園（萊園）開辦夏季學校，以萊園為校舍，並且提供膳宿。

¹¹ 矢內原忠雄（周憲文譯）《日本帝國主義下之台灣》（《台灣研究叢刊》第39種），台北，台灣銀行經濟研究室，1956.6，頁76~77。

¹² 蔡培火《與日本國民書》，台北新店，學術出版社，1974.5，頁7~8。

¹³ 〈多設夏季學校的必要〉，《台灣民報》，號119，1926.8.22，頁3。

(1) 第一回夏季學校

1924 年夏天，文化協會以林獻堂總理之名開設夏季學校（聽講員：男 45 名，女 10 名，共 55 人），自 8 月 10 日起至 16 日止（原訂 8 月 5 日，為期兩週，因治警事件公判縮減為一週）。正課外，尚有自由活動、懇親會、課外講演。講師及課目參見下表：

夏季學校師資與講授科目表

第一回夏季學校		第二回夏季學校		第三回夏季學校	
講師	課目	講師	課目	講師	課目
連雅堂	台灣史	陳炘	經濟概論	林茂生	西洋文明史批判
上與二郎	理論宗教（基督者之信仰）	陳逢源	經濟思想史	林幼春	東洋學術史概論
林茂生	倫理哲學（道德思想之進化史）	林茂生	西洋文明史	林履信	社會學
*松本安藏	一燈圍生活	林幼春	中國文化史	謝春木	新聞學
*黃朝清	精神療法	蔡式穀	憲法	*蔡培火	人生我觀
*渡部彌億氏	憲法之解釋	蔡培火	科學概論	*陳紹馨	星宿講話
*奧村安太郎	大亞細亞主義	*鄭松筠	有關契約的注意	*陳逢源	資本主義的功過
		*陳滿盈	孝	*鄭松筠	法的精神
		*陳朔方	就衛生而言	*陳滿盈	結婚問題
		*王受祿	外國事情	*前田武夫	何謂自治

姓名前標註*者為：課外講演

(2) 第二回夏季學校

1925 年 7 月 27 日至 8 月 9 日，文化協會續辦夏季學校（講習生：男 63 名，女 20 名，共 83 人），師資與講授科目則增加一倍，在開學典禮中，陳炘繼敘述夏季學校之目的：「其一，為有意義之休假，其二，有職業者利用此時攻究學問，其三，學校教育的延長補足。」¹⁴而王受祿則在〈外國事情〉講演中，以德法邊境的亞爾薩斯與洛林為

¹⁴ 〈夏季學校開校式〉，《台灣民報》號 65，1925.8.16，頁 5。



例，沈痛地指出被殖民的悲哀，並繼蔡培火主張「台灣是台灣人的台灣」之後提出：「我們需要把『台灣是世界的台灣』的念頭置在腦裏才好。」¹⁵

(3) 第三回夏季學校

第三回夏季學校自 1926 年 8 月 6 日到 8 月 15 日止，共 10 天（講習員：男 50 名，女 20 名，共 70 人），在走向實際運動呼聲日高的聲浪裡，5 月 15 日文化協會理事會議的討論上，已有廢止夏校的議案。

林獻堂在開學茶會上，以〈台灣人青年應走的路〉為題致詞：

天助自助者，吾人為貫徹目的，今後遇到任何障礙亦須不屈不撓，此時雖為奴隸也要隱忍……必須研究建設比今日更加美麗之新台灣的方法，這是須要不屈不撓的努力的，捨棄依賴心，在獨立自主中鞏固團結，此事當不可或忘，以相互扶助之精神指導我們同胞。¹⁶

不得不為奴隸的挫敗感，道出林獻堂領導下「台中中學」運動迄「夏季學校」的辛酸血淚。

1927 年的文化協會分裂，運動方向向左轉，夏季學校隨之停頓，然而，霧峰一新會、萊園中學、明台中學讓林獻堂的梦想仍能繼續編織下去。

4. 文化協會的歷史延伸

文化協會啟蒙運動的目標在於喚醒台灣民族意識，進而爭取政治權，造成民族自決的氣勢，以期脫離日本統治，林獻堂說：「要以改造的精神（在）造堅牢的大舟以準備航海。」文化協會在那個年代就是以改造的、創新的精神推動諸般活動，這些在歷史塵埃淹沒中的史跡，以這個時代來看多面向的啟蒙活動依然充滿了活力。

(1) 改革意識：社會階層的覺醒

文化協會主張「台灣是台灣人的台灣」，台灣意識成型，社會的分化現象也隨之產生。在階層的表現上，農民與地主、工人與雇主、

¹⁵ 台灣總督府警務局《台灣總督府警察沿革誌》，第二編，〈領台以後の治安狀況（中卷）〉，台北，台灣總督府警務局，1939.7，頁 153。

¹⁶ 台灣總督府警務局，前引書，頁 153~154。



人民與警察、普羅大眾與資產家、文協的與非文協的（御用的）等，呈現著對立與抗爭的現象。

1922 年的台北師範事件為開端，學潮興起，促成了台北青年會、草屯炎峰青年會等青年團體的組成，相較於近年來的野百合學運（1990）、野草莓運動（2008）、太陽花學運（2014），前者在於階層對立，後者則偏重於國政改革。

1925 年彰化婦女共勵會、1926 年的台灣諸羅婦女協進會，開啟婦女運動的先聲，而葉陶、蔡阿信、謝雪紅更是農民運動、政治運動、階級運動的急先鋒，與今日婦女平權意識的普及實具典範的作用。

1925 年李應章二林蔗農組合，開農民運動的先河，引發二林事件，後來在簡吉的串聯下，形成台灣農民組合。1925 年蔣渭水推動台北洋服工組織工友會，後來更組織台灣工友總聯盟。

改革思想被付諸於行動，從反對種族差別待遇到對壓榨血汗的抗爭，文化協會無疑是走在時代的先端。

(2) 文藝復興：台灣新文學

1922 年，與陳端明發表〈日用文鼓吹論〉的同時，謝春木也在《台灣青年》發表日文小說〈她往何處去〉，啟動了新文學的創作。而黃呈聰〈論普及白話文的新使命〉與黃朝琴〈漢文改革論〉的兩篇語體改革文章則宣告台灣新文學革命運動的開始。張我軍以〈糟糕的台灣文學界〉正式向舊文學展開攻擊，為台灣文學史上的第一次新舊文學論戰拉開序幕。

新文學作品相繼出現：施文杞〈台娘悲史〉、賴和〈鬥鬧熱〉、楊雲萍〈光臨〉、張我軍〈買彩票〉等小說，張我軍《亂都之戀》更是台灣第一本現代詩集，台灣新文學運動也由理論進入具體化的階段。文學雜誌也緊隨出刊：《少年台灣》、《大眾時報》、《洪水報》、《伍人報》、《台灣戰線》、《三六九小報》、《現代生活》、《赤道報》，文學展現出豐碩的成果。

文化協會的解散並未使文化運動煙消瓦解，台灣歌謠在一九三〇年代開創了另一片天空，台灣新文學則步入葉石濤所說的成熟期。



(3) 勇於創新：夏季學校、美台團、新劇團

蔡培火很早就注意到以電影來宣傳以啟蒙大眾的效果，1923 年文化協會決議將「映畫」（即電影）列入宣傳工作。1926 年組織「美台團」。¹⁷親自寫美台團團歌，以放映電影的方式展開島內的巡迴宣傳。電影在當時是新興事物，自然得到相當熱烈的歡迎，每回開映，觀看電影的人潮常常把寬廣的戲台站得無立錐之地，啟蒙教育的影響力大增。

相類似的，文化協會也積極於推動台灣戲劇的改良，藉此來開拓文化運動的新領域，其所推動者即：文化劇。新劇運動的興起，除了欲改革舊戲：即京戲、四平、亂彈、九甲、傀儡劇（皆用北京話）、布袋戲（台灣話）之外，應是受到中國如火如荼的文明戲運動及日本明治開化時期政治劇之新演劇的影響。劇團逐一成立：彰化鼎新社（1925 年）、草屯炎峰青年會演劇團（1925 年）、新竹新光社（1925 年）、星光演劇研究會（1925 年）、台南文化劇團、安平劇團。

以新興戲劇來普羅大眾的視野，文化協會表現出的是與潮流同步、勇於創新，即使是今天都不是容易的事。

(4) 文化生根：本土文化

文化協會所推動的文化運動，激起了民族意識的覺醒，也使二〇年代台灣的社會空間起了發酵作用，1922 年，蔡培火在《台灣民報》發表〈台灣新文學運動和羅馬字〉，提出了後世對台灣文學使用漢字或羅馬字的爭論問題。

文學作品的語言使用是日文？語體漢文？台語文？於是繼台灣新舊文學論戰後，跳躍至一九三〇年代的時空，台灣新文學再陷入另一階段的論戰，即台灣話文論戰（又稱鄉土文學論爭），緣起於黃石輝在 1930 年於《伍人報》上發表〈怎樣不提倡鄉土文學〉，主張鄉土文學的內涵是台灣的書寫，並使用台灣話文的語體，引發各家在《台灣文學》等刊物的討論，論爭的焦點顯然集中於中國白話文或台灣話文的取捨上，而不是鄉土文學！戰後，1970 年代始又重現在新一波的

¹⁷ 參見台灣總督府警務局，前引書，頁 157~158；葉榮鐘《台灣民族運動史》，頁 317~318 及《台灣民報》，號八五，〈餘錄〉，1925.12.27，頁 16。

按：《民族運動史》記：「結果計集禮金四千數百圓」，應為敘述上之錯誤。又其記：「購買教育影片十數卷」，與《警察沿革誌》所載「七卷」，有所出入。



鄉土文學論戰中。

在文化認同的模糊領域中，從一己的文化認同下出發，各取所需便成為路線分歧的源頭。建立屬於台灣本土的文化認同，就是建設「台灣特種的文化」，遠在一九二〇年蔡培火就提出了「台灣是台灣人的台灣」的主張¹⁸，這一主張的原型應是在於對統治者（內地人）與被統治者（本島人）間做一族群區隔，¹⁹產生社會分化的效應，有利於社會運動的開展，是「台灣人意識」凝聚的開始，也是以「台灣人認同」來反擊同化（成日本人）的社會趨勢，相對的，「台灣人意識」的滋長也是告別「漢民族」、「中國人」的開始。

¹⁸ 蔡培火〈我島與我等〉，《台灣青年》，期四，大正九年十月，頁4。

¹⁹ 李筱峰認為「『台灣意識』是相對於『日本意識』而言，『台灣是台灣人的台灣』的另一面意義是在表示『台灣不是日本人的台灣』。因此，當時的台灣意識，不但未排斥『中國意識』，反而有以『中國意識』為內涵。」《台灣近百年史論文集》，台北吳三連基金會，1996，頁283。



反抗的姿態： 從美台團到蔡瑞月到台灣新電影

李泳泉

ycklee@mail.shu.edu.tw

【現任】

退休
國家電影及視聽文化中心董事

【學歷】

美國奧斯汀德州大學廣播電視電影系碩士
國立台灣大學外國語文學系學士

【經歷】

電影資訊中心主任
世新大學廣播電視電影系講師

【著作】

《台灣電影閱覽》
《冰山底的沉靜與騷動－鄭清文》（紀錄片）
《榮耀與寂寥－台灣文化協會的年代》（紀錄片）
《捍衛台灣鄉土紀事－台灣環境保護聯盟 20 年》（紀錄片）



【演講綱要】

1. 文化協會之美台團：殖民下的醒覺和抵抗。
2. 從戰後的亢奮到威權下的噤聲。
3. 自由的想望與抵抗的意志：台灣電影的悶局與台灣現代舞的異數—台語片、健康寫實電影和蔡瑞月。
4. 台灣新電影的反抗結語



【參考書目】

1. 《台灣文化協會滄桑》(林柏維著，臺原出版)
2. 《「光—台灣文化的啟蒙與自覺」導覽手冊》(國北師美術館)
3. 《「剪出來的電影史—戰後電影審查特展」導覽手冊》(國家人權博物館)
4. 《電影欣賞》第 187、188 期 (國家電影及視聽文化中心)



【文學百年】

看見濁水溪：台灣主體意識的源流

吳晟

wusheng8037@gmail.com



【現任】

專職作家



【學歷】

屏東農專畜牧科畢業



【經歷】


曾任彰化縣溪州國中教師、靜宜大學中文系兼任講師，1980年應邀赴美國愛荷華大學「國際作家工作坊」訪問。教職之餘為自耕農，親身從事農田工作，並致力詩和散文的寫作



【著作】

作品有詩集《飄搖裡》、《吾鄉印象》、《向孩子說》、《吳晟詩選》；散文集《農婦》、《店仔頭》、《無悔》、《不如相忘》、《一首詩一個故事》、《筆記濁水溪》



 【演講網要】筆記水溪

1. 日月潭九蛙
2. 台灣主要河川支流圖
3. 森林是水源的故鄉
4. 濁水溪流域圖
5. 武界壩
6. 向天圳
7. 日月湧泉(日月潭)
8. 集集攔河堰
9. 二水-新八堡圳制分水門
10. 籟仔埤圳
11. 溪州尚水
12. 草坪



日治時期以來的台語文字風景

楊允言

ungian@gmail.com

【現任】

台中教育大學台灣語文學系副教授

【學歷】

台大資訊工程研究所博士

【經歷】

台中教育大學台灣語文學系副教授

社團法人台灣羅字協會理事

【著作】

1. 越洋民主呼聲：舊金山灣區台灣之音手稿解讀（編者之一），2020
2. 看看板—廣告招牌的台語大學問（作者之一），2018
3. 台語文運動訪談暨史料彙編（編者之一），2008 中心
/1998



【演講綱要】

1. 日本人對台灣語言使用的錯誤理解
2. 台語文發展的三條平行線：歌仔冊、白話字、日本人台語書寫
3. 蔡培火的初心：讓台灣人透過白話字速速得著智識
4. 蔡培火、楊水心的白話字使用
5. 為著適應政權，蔡培火的白話字變形
6. 《南音》：台灣話文運動的主戰場
7. 紙戲（紙芝居）
8. 語言稱呼的改變
9. 去到異鄉繼續發展：王育德、鄭良偉
10. 體制化俗標準化的拍拚
11. 現此時的台語文風景



2022 第 29 屆新台灣史研習營

我與台灣民主化之路

李筱峰

Jimlee228@hotmail.com

【現任】

國立台北教育大學名譽教授

【學歷】

國立台灣師範大學歷史研究所碩士


【經歷】

《八十年代》雜誌執行主編，報社記者、編輯、主筆；
世新大學通識教育中心專任教授。

【著作】

台灣近現代史論集、林茂生·陳炳和他們的時代、台灣革命僧—林秋梧、解讀二二八、二二八消失的台灣菁英、台灣史、台灣民主運動 40 年、228 事件前後中國知識人的見證、台灣戰後初期的民意代表、與馬英九論台灣史、台灣人應該認識的蔣介石、60 分鐘快讀台灣史、台灣史 100 件大事、台灣歷史閱覽、進出歷史、台灣史 101 問、台灣近代名人誌（五冊）、以地名認識台灣、台灣之「國」、李筱峰 69 回憶錄-小瘋人生…(餘略)



 【演講綱要】

- 一、開場
- 二、我的幼年與法西斯教育及白色恐怖
- 三、第一次覺醒認識國民黨
- 四、黨校的經歷、大學雜誌與黨外民主運動崛起
- 五、在淡水河邊左顧右盼
- 六、見證「國軍」是黨軍
- 七、八十年代的美麗島陣痛
- 八、警總與我
- 九、解凍的時刻
- 十、結語

 【參考書目】

1. 李筱峰，《台灣民主運動 40 年》
2. 李筱峰，《台灣史 100 件大事》（下冊）
3. 李筱峰，《台灣史 101 問》
4. 李筱峰，《李筱峰 69 回憶錄-小瘋人生》
（餘略）



文協演劇十年 影響與迴響

石婉舜

bakkhai@gmail.com

【現任】

國立清華大學台灣文學研究所副教授

【學歷】

台北藝術大學戲劇學博士

台灣大學戲劇學系碩士

【經歷】

國立清華大學台灣文學研究所 副教授

國立清華大學台灣文學研究所 助理教授

【著作】

1. 石婉舜總編輯、上卷編撰，《幽遠寂滅 喧嘩人間：周逸昌的劇場藝術與社會實踐（上、下卷）》（台北：書林，2021）
2. 石婉舜（計畫主持人），中央研究院人社中心 GIS 專題中心暨國立清華大學臺灣文學研究所石婉舜研究室，「臺灣老戲院文史地圖（1895-1945）」（2017），網址：
<http://map.net.tw/theater//>



3. 石婉舜，〈展演民俗、重塑主體與新劇本土化——1943年《閩雞》舞台演出分析〉，《台灣文學研究學報》第22期，2016年4月，頁79-131。 *THCI Core 資料庫收錄
4. 石婉舜，〈尋歡作樂者的淚滴——戲院、歌仔戲與殖民地的觀眾〉，收於李承機、李育霖主編，《「帝國」在臺灣：殖民地臺灣的時空、知識與情感》，台北：台大出版中心，2015年12月，頁237-275、321-325。
5. 石婉舜，〈高松豐次郎與台灣現代劇場的揭幕〉，《戲劇研究》第10期，2012年7月，頁35-68。 *THCI Core 資料庫收錄
6. 石婉舜，《林搏秋》（台北：台北藝術大學，2003）



【演講綱要】

- 一、如何開始？
- 二、十年演劇現象
- 三、演什麼？——《復活的玫瑰》與《社會階級》
- 四、影響：台灣戲劇主體性的確立
- 五、檢討與反省：賴和的角色與新戲曲試做
- 六、戰爭期迴響——厚生演劇研究會的《閩雞》公演
- 七、小結：幕落總有再開時



【參考書目】

1. 石婉舜，〈尋歡作樂者的淚滴——戲院、歌仔戲與殖民地的觀眾〉（增修版），收於李承機、李育霖主編，《「帝國」在



- 臺灣：殖民地臺灣的時空、知識與情感》(台北：台灣大學書版社，2015)，頁 237-275。
2. 石婉舜〈展演民俗、重塑主體與新劇本土化—1943 年《閩雜》舞台演出分析〉《臺灣文學研究學報》第 22 期 (2016 年 4 月)；頁 79-131。
 3. 石婉舜策劃，吳叡人、吳舒潔、石婉舜、細井尚子撰文，「新戲劇與新思想」、「新戲劇與新語彙」專題，《台灣文學館通訊》第 64-65 期，2019 年。
 4. 石婉舜、張晏菖，〈燃燒的熱情：台灣文化協會與演劇〉，《百年情書：文協時代的啓蒙告白》(台南：台灣文學館，2022 年 1 月)。
 5. 石婉舜，〈現代戲劇運動，第一波！〉，《光——台灣文化的啓蒙與自覺》(台北：北師美術館，2022 年 2 月預定出版)。



 【講義】

燃燒的熱情：臺灣文化協會與演劇

*本文由石婉舜改寫自《百年情書：文協時代的啟蒙告白》（台灣文學館，2022）同名專文

撰文：石婉舜、張晏菘

日治時期的新劇運動者，在透過中國、日本借鑑於西方，探索新內涵與新形式之際，走上戲劇必得回應現實、提升現實的道路，進而構築出新劇運動的主要精神。百年後身處當代的我們回望，臺灣的戲劇現代化由剝而復，至今依然是趟未竟的旅程，而最初扮演發動者角色的臺灣文化協會知識分子，他們試圖以戲劇揭露社會問題與現代人苦悶的種種理念與實踐，正是今日我們可以不斷回歸檢視的原點。

X X X

一九二〇年代前後，日治時期最重要的幾個戲劇現象相繼出現：戲院普及、校園出現戲劇教育，歌仔戲興起、以及新劇運動發軔，第一代新知識份子正是在此間成長。當他們有機會留學島外，接觸到在日本、中國都方興未艾的戲劇現代化運動，「何謂戲劇？」成了無法迴避的提問：相較於西式劇場上演的新戲劇所展現的文明性與思想性，成長過程中生息與共的戲曲文化——尤以寺廟的酬神演劇與戲院中方興未艾的歌仔戲為代表，不啻文化停滯甚至落後的象徵。臺灣文化協會（以下簡稱「文協」）在創立之初，協會專務理事蔣渭水提出的十項文化運動方針中，即包含舉辦「活動寫真及文化劇」，而與創辦機關報、讀報社、文化講演會等主要宣傳手段並列¹。不久，在一九二三年十月召開的第三回總會，會中決議「為改弊習，涵養高尚趣味起見，特開活動寫真音樂會及文化演劇會」²。自此「文化劇」之名躍登歷史舞臺，與臺灣文化協會相始終，成為日後對近代新劇運動最初階段的代稱。

¹ 蔣渭水，〈文化協會創立經過報告〉，收於蔣朝根編校、蔣智揚翻譯《蔣渭水先生全集》，頁371-379。

² 〈臺灣文化協會會報〉，《臺灣民報》第2卷第4號，1924年3月11日。



最初的骨幹分子引進東京、廈門留學地的戲劇見聞與經驗，尤其戲劇「可以改風易俗、革新社會」一類工具論思維，正中社會文化運動者的下懷，也吸引了更多進步青年加入業餘演劇行列。一九二〇年代的戲劇從事者，幾乎沒有跟文協全然無關者，有的只是親疏遠近的差別。初期以彰化「鼎新社」、草屯「炎峯青年會」及臺北「星光演劇研究會」最具代表性，此時期劇團組成的時間大多不長，但都取得一定的演出成績，為新劇發展累積最初的實務基礎。

文協在一九二七年一月分裂，舊文協勢力出走，另成立以全民政黨為目標的臺灣民眾黨，而新文協則變身為工農大眾立場的左派組織。政治上的分道揚鑣，反而激發兩派的地方支部積極成立劇團，試圖擴散影響力，而促成文化演劇活動更加興旺。民眾黨關係方面，有「臺南文化劇團」、基隆「民運演藝研究會」、臺北「民鐘演劇研究會」等；新文協方面，則以新竹「新光社」、臺北「博愛協會演藝研究會」最活躍。一九二七、二八年成為文化劇上演次數最多、最蓬勃的兩年。當時，文協演劇的據點遍及基隆、臺北、新竹、臺中、彰化、臺南、宜蘭等地，巡演範圍則從都市深入農村。戲劇上演的場合主要配合文協集會活動，譬如在各種文化講演會、懇親會、慶祝母會或支部成立、罷工宣傳……等活動中，作為餘興節目穿插演出。另外，也有為了震災或特定目的募捐的公益性質演出。少數重視藝術表現研究的團體，則會特別租借戲院場地以「試開演劇會」。

「代表臺灣人喉舌」的《臺灣民報》也立足於第一線，在戲劇言論及創作上與投身演出實踐的夥伴們分進合擊。首先在新聞與社論版面，將戲劇提升到重要的文化事務加以關注，並顯現鮮明的批判歌仔戲、提倡文化劇立場。文藝欄方面，對新劇本的提倡不下新詩和小說。尤其一九二七年報社遷回臺灣後，文藝欄編務是由賴和執掌，不再出現中國、日本戲劇的名家名作，卻是轉載一批廈門地區新手作家的劇本，同時也刊載更多的本土創作，為「戲劇」這種有別於傳統戲曲的新體裁，提供觀摩與鼓勵創作的機會。

儘管文協提倡新戲劇的方式多元活潑，但隨著左翼陣營不斷的分化與臺灣共產黨成立，新文協在一九二九年十一月開除溫和左派，進一步激進化成為臺共附屬團體，競爭者臺灣民眾黨也日益左傾，文化演劇活動自一九二九年陷入低迷。臺灣總督府見時機成熟，在一九三一年二月勒令解散臺灣民眾黨，同年六月針對臺共進行全島大逮捕，文協至此消失於無形。



X X X

根據初步統計，伴隨文協出現的戲劇結社，約有二十餘團，他們大多來不及自己創作劇本，而是直接向中國、日本借用現成劇作來演出。這段時期上演的劇本多達百部以上，多數來自中國，其中不乏如熊佛西、陳大悲、歐陽予倩、田漢等名家之作；少數來自日本，如菊池寬、尾崎紅葉等。綜觀這些劇本的主題，泰半描寫青年男女積極擺脫封建的家父長制、勇於追求戀愛結婚的故事。婚姻大事，本是受到封建禮教束縛的青年最切身有感之事。《臺灣民報》就曾指標性地在創刊號刊載胡適劇本《終身大事》，該劇成功塑造了一位新女性，敢於與父母各自代表的迷信與禮教對抗，最後離家出走、追求婚姻自主的故事³。上演最頻繁的劇目是侯曜《復活的玫瑰》，該劇男女主角一樣對抗封建禮教，卻必須歷經幾度以死相搏的痛苦，方得以有情人終成眷屬。文協時代的青年男女們體認到，戀愛和婚姻就是一場向父祖輩的奪權與戰鬥，通過反抗，甚至不惜決裂，個人與社會的解放及自由方得以誕生。其他常見的戲劇主題，則環繞著階級、鴉片毒害、拜金主義……等等的批判。

《臺灣民報》上的本土原創劇本，則集中取材自時代青年的切身經驗，描繪在保守的體制下有志難伸進而投身社會運動的果敢勇氣，以及對於文協分裂、昔日夥伴失和的苦惱困頓。這些劇本雖然未必有機會搬上舞臺演出，但一個時時反思自我與社會的時代青年形象已躍然紙上。

站在殖民統治對立面的臺灣文化協會，其演劇活動自然也成為警察關注的對象，除了《臺灣民報》曾有轉載劇本被鑿空刪除的紀錄，文協也屢屢抗議出現在文化劇臺下的警察——他們要求事先送審劇本，並且會全程監看演出是否照本宣科，稍有脫溢即被警告，甚至中止。另一方面，文協年代新戲劇的發展固然受到殖民者思想箝制所限，但文化演劇內部也有必須面對的諸多問題，可從「演員的藝術理解不足」、「既無聲色之娛又流於說教」、「只是一種變相的講演會」等報端批評窺知一二。⁴

³ 胡適《終身大事》，《臺灣民報》創刊號，1923年4月15日。

⁴ 此處列舉的報端評論詳見少岳〈臺灣演劇的管見〉，《臺灣新民報》第329號，1930年9月6日；新竹C生〈文化劇的勃興〉，《臺灣民報》第329號，1927年3月13日；一記者〈歌仔劇的流弊〉，《臺灣民報》第165號，1927年7月10日。



大規模的思想箝制，加上文協佈滿歧路的結局，並未使新戲劇的發展停下腳步。尤其對那些始終抱持「通過新戲劇達到社會文化之改造」理想的人們，文協演劇的十年經驗激勵他們檢討藝術性不足、反省淪於說教的批評，進一步朝向擴大吸收先進的戲劇知識和增強專業技能的學習邁進。如同新文學在一九三〇年代往後的路徑，新戲劇也在歷經激動的文化協會年代後，正式進入創作與理論俱增的「新劇運動」時期。其中，張維賢帶領民烽劇團磨練戲劇專業，搬演翻譯改編的現代戲劇；賴和、楊守愚嘗試新戲曲/新歌劇的劇本創作；楊達致力於引介左翼戲劇與建立現代劇評制度。

X X X

文協十年，是屬於社會運動家的時代，運動的興衰起落既緣於殖民政府的壓制，也緣於內部政治立場的對立、分裂與內耗。一九二〇年代由知識份子主導、開展出的文協演劇，是一個急於與傳統切割，卻在創作與理論上尚未能提供足夠支撐的新劇運動發動階段。但是，劇人們急欲以戲劇表述自我、改革社會文化的懇切熱情，卻為臺灣現代戲劇編作了一幕盛大且誠意十足的開場，也為日後戲劇現代化的持續向前，供應源源不絕的熱能。

參考書目

- 《臺灣民報》（臺北：東方文化，1973年復刻版）
- 《臺灣新民報》（臺北：東方文化，1973年復刻版）
- 黃信彰，《工運 歌聲 反殖民：盧丙丁與林氏好的年代》（臺北：臺北市文化局，2010）。
- 蔣朝根編校、蔣智揚翻譯，《蔣渭水先生全集》（台北：蔣渭水文化基金會、國史館，2014）。
- 石婉舜，〈搬演「臺灣」：日治時期臺灣的劇場、現代化與主體型構〉（台北：國立臺北藝術大學戲劇學系博士論文，2010）。
- 解佳蓉，〈一九二、三〇年代台灣知識份子新劇與中國戲劇的關係探討〉（台北：國立台灣大學戲劇學系碩士論文，2016）。
- 張晏菖，〈反思社會運動者自我：「編輯者賴和」與《臺灣民報》的戲劇〉（新竹：國立清華大學臺灣文學研究所學碩士論文，2020）。



文學在地化的實踐--- 簡介彰化文學館與八卦山文學步道

康原

kang.yuan20@msa.hinet.net

【現任】

彰化師範大學駐校作家

【學歷】

國立空中大學人文學系學士

【經歷】

曾任賴和紀念館館長。

現任彰化縣文化基金會董事

現為專業作家並主持康原文史工作室

榮獲第六屆磺溪文學獎特別貢獻獎(九十三年)

曾任中央圖書館台灣分館「台灣文化」巡迴演講講師

現任全興文教基金會董事

康原於 1970 年進入彰化高工建築製圖科服務，並擔任彰化高工管樂隊、彰化高工文藝社指導老師，於 1995 年退休，受聘於賴和文教基金會擔任「賴和紀念館首任館長」，在員林、彰化、彰化婦女社區大學教授台灣文學等相關課程，並在台中體育大學、修平科技大學、明道大學、南華大學講授田野調查及現代文學課



程。

曾任南華大學文學系「講座作家」、彰化師大台文所「作家講座」，與彰師大副校長林明德教授共同策畫出版《彰化學叢書》，2021年擔任彰化師大駐校作家、擔任林榮三文學講座主講人，駐校期間撰寫《白沙山莊的雲》專書。



【著作】

康原文學著作豐富，頗受學界肯定，曾金承教授以《筆落如燈鑑人間》為他作品立論：「康原作品跨越的文學、藝術類型又廣泛，從《最後的拜訪》開始，就不斷從事實用性文學的調查寫作，在背後支持他的就是土地的情感。一個文學家筆是他的工具，康原把這個工具實踐在土地上、人世間，以文字表現鄉土的熱愛，並進行文學行銷，將文學視為實用的工具。」

康原近百本的文學作品包括：散文、報導文學、人物傳記、台語詩歌、藝術評論等類型。曾獲第六屆磺溪文學特別貢獻獎、以及文化部「金鼎獎」、文獻會優良著作獎，並獲國藝會贊助出版《台灣水塔的地景風貌》、文化部贊助出版《賴和的相思》與《臺灣島·海岸詩》等，作品頗受各界肯定。康原在彰化地區推動村史寫作之外，倡建「八卦山文學步道、彰化文學館、彰工文學館」等，常常為學生與旅遊團體導覽文學地景；並為彰化縣公益頻道策劃主持「文化列車」電視節目，為文化局規劃「賴和文學作品」之旅，透過文學作品認識日治時期的彰化歷史與文化。

近年康原為台灣母語復興運動，創作許多台語歌曲《逗陣來唱囡仔歌—動物篇、植物篇、民俗與節慶篇、童玩篇、俗語篇、幼兒篇2》七冊，台語新詩《八卦山》、《番薯園的日頭光》、《花的目屎》、《賴和的相思》、《臺灣島·海岸詩》等五冊，做為學習



台灣話語的教材，並接受學校、社團等單位邀約做相關台灣文學議題的演講，並以「逗陣來唱囡仔歌」來談語言與文化的問題，用「乘著詩歌的翅膀去旅遊」，介紹彰化各地區的歷史與文化地景，用「唱得比說的好聽」來做台語教學，說說唱唱來導覽的方法，落實詩歌的實用功能，發揮「文以載道」的社會功能，康原用他的「詩用」寫作，行銷彰化的人、事、物，成為彰化文學的特殊新座標。

【演講綱要】

- 一、從〈八卦山〉談彰化的歷史。
- 二、文學步道文學館的推廣。
- 三、賴和的作品之旅。
- 四、低氣壓的山頭(舞蹈與影像展)。
- 五、浪漫外紀(舞蹈與影像展)。
- 六、在八卦山下遇見賴和(微電影)。
- 七、結論—文學精神的傳承與發揚。

【參考書目】

- 一、彰化縣文學發展史(上、下) 施懿琳 楊翠 彰化縣立文化中心
- 二、追蹤彰化平原 康原 晨星出版社
- 三、八卦山文學步道導覽手冊 彰化縣文化局
- 四、彰化文學館導覽手冊 康原 編 彰化市公所
- 五、賴和與八卦山 康原 編 彰化市公所
- 六、作家遊礮溪 葉連鵬 編 彰化市公所
- 七、礮溪精神的形塑與發揚 葉連鵬 編 彰化市公所



 【講義】

半線的山頭與巷弄

康原

古稱「半線」的彰化街，是一個文化底蘊深厚的古城，由彰化師大台文所承辦彰化市公所慶祝「賴和日」系列活動之一的「作家遊磺溪」，有二十個作家蒞彰旅遊參觀，葉蓮鵬教授約我做這次的導覽工作，這些作家朋友都是老、中世代的名家，大部分是舊識友人，來自全台各地，有離鄉外出工作乘機回來舊地重遊的作家，也有曾在彰化擔任教職的詩人，當然也有一些對彰化市街陌生的朋友，於是我再次走過半線山頭與巷弄，與攝影家郭澄芳一起探訪，尋覓古城的一些美麗場景與故事，我想現代的資訊發達，古蹟與旅遊基本資料網路都能找到，不想做相同資訊的重複介紹，總是思考著該為這些作家說些怎樣的在地故事？

彰化又名「磺溪」此名有歷史淵源，演變到今成為彰化的文化精神，是一種追求公理與正義的內涵，賴和的「我生不幸為俘囚，勇士當為一鬥爭」是最好的詮釋。如今的「彰化文學館」中特別在館內作家作品展示區前做了「磺溪精神」

的看版，並說明了這精神的來龍去脈。

因為賴和(1894—1943)在新文學的成就被尊稱「台灣新文學之父」，使彰化成為「台灣新文學的原鄉」，培養出許多具有批判性格與抗議精神的作家，每一個作家都關心自己的土地與人民，像跨越清朝、日治時期的吳德功(1850—1924)，在世的時候除了是彰化銀行的創辦人之一，對社會福利很有貢獻，曾主持過育嬰堂、忠義祠、節孝祠的籌建，還關心平埔族的漢化情形，以人道的關懷寫〈半線社〉：「刺面兇形改，頭田舊俗遺。可連恆產少，日久社丁稀。」來關心平埔文化的消失，族民人口的減少，這個半線社就在八卦山下(現在基督教醫院位置)。

「彰化文學館」設置在地作家資料，館中除了彰化市文學年表外，有作家作品與地景關係的文學地圖，這個點是認識「文學彰化」的開端；文學館對面就是「八卦山文學步道」的起點，沿著日治時期這條通往彰化神社舊步道的路徑，往山上，經過巨大圓形的「彰化縣文學發展史」年表廣場區，再往上就是詩畫燈柱區，屬於文學傳承廣場，上方有一座太極亭，亭中佈置一些彰化市的老照片，透過照片來了解彰化的歷史場景，但亭中的老照片時常失竊，如今的社會許多失去公德心的人。太極亭西側小徑兩



旁，豎立著十二個作家的詩碑，書寫著不同年代的作家思想與感情。

來參觀的都是文學家，我特別提醒閱讀王白淵(1902—1965)的〈詩人〉的詩碑：「薔薇花開默默，無語凋零 / 詩人生而默默無聞，啃噬季己的美而死 / 明月獨行，照耀夜的漆黑 / 詩人孤吟，訴說萬人的塊壘」，不知這些作家朋友，讀完之後對自己所從事的文學創作會有怎樣的感受？

穿過相思林下的步道，有鳥語與風聲吹過耳際，詩人們閱讀過十二個詩人的詩碑作品後，走到國聲電台的旁邊的路，繞過銀橋飛瀑之後，到達「前進文學地標」的樹下，我開始談到此地標從國聖國小旁的金馬路與中山路交接口，移到大佛像旁的歷程，把陳世強教授設計的書卷造型「賴和〈前進〉文學地標」，展開成如今像牆圍般的「賴和詩牆」的過程，令人有許多複雜的心靈感受。

這個地方曾經曾是賴和常常來洗溫泉的「彰化溫泉」所在地，如今變成紀念賴和的地標，上面刻有一九二七年台灣文化協會分裂時，賴和所寫的〈前進〉散文。我們曾為中山社區拍攝〈在八卦山下遇見賴和〉的微電影，這裡是主要的場景，這個地標是親近賴和很好的地方。以前來八卦山好像只有大佛，如今紀念賴和的地標位於大佛的旁邊，我常夢見大佛面貌已經變成賴和的臉譜了。

傳說：當年彰化地區一些文化界的前輩，到彰化縣政府找縣長，想在八卦山上做一區以賴和為名的文學公園，這位縣長竟向幕僚詢問：「賴和在選舉的時候，有沒有支持我們？」這樣的問題突顯了這位縣長不知賴和是何許人？文學公園當然無疾而終，沒有下文了。

大佛像的位置在清朝時代是定軍寨，因此八卦山有「定軍山」之別名，因此傳統詩人寫了許多〈定寨望洋〉的詩，據說清朝時代站在定軍山上，可以看到鹿港海邊的帆影點點，如今彰化的空氣汙染已無法看到海邊的情景了。日治時期

定軍寨被拆了，日人在此位置建造了能久親王紀念碑，直到戰後一九六〇年代，廢了紀念碑蓋上七丈二尺的大佛像，這個地方一百多年就三異其景，人文地景常常會有被拆遷的命運。

八卦山上有一句俗語：「南路鷹，一萬死九千。」說明每年清明節前後的日子，南路鷹北返飛到八卦山上來棲息，總被彰化人掠捕去做標本賣去日本，今人保護野鳥生態，在八卦山上蓋棟休閒旅遊生態館，每年舉辦「鷹揚八卦」的賞鷹活動，外地來的作家當然必須去了解此地的生態。

在台灣文學中清朝時期，彰化作家陳肇興在《陶村詩稿》寫過〈南



路鷹〉的詩，這是目前最早有關「南路鷹」的詩詞：「海外無鴻到，鷹飛春已殘。中原人不識，認作雁行看。」當時人們以為春末群飛的南路鷹是過境的大雁，但彰化詩人陳肇興知道過境的南路鷹並非大雁。連雅堂在《台灣通史》（1918年）中也記載：「每年清明有鷹成群自南而北，至大甲溪畔鐵砧山聚哭極哀，彰人稱為南路鷹。」這些文獻中提及的鷹群通常是指過境南路鷹的情形。

繞過空中步道後，從山上走入帶點滄桑的古城街道，由彰化縣議會旁穿過縱貫的中山路時，告訴作家們「樂耕門」的相關位置，並告訴他們賴和的〈城〉（我們的地方的故事）散文，敘述著古城門興衰的故事，在日治時期城市現代化的過程中，賴和也看到文化資產保存與舊城市開發的相關問題。

路過孔子廟時使我想起賴和〈歸家〉一文中所寫的：「聖廟較以前荒廢多了，以前曾做公學校的假校舍……現在只奉祀聖人，就只有任他去荒廢，又是在尊師重道的呼喊裡，這現象不叫人感到滑稽！」這段話使我想起賴和一九〇三年到一九〇九年在彰化第一公學校，畢業校址就是孔廟；他也發現孔廟的荒廢，對於傳統的尊師重道是一種諷刺。我想在那個主張新文學的年代裡，賴和對傳統的維持，可能有一點矛盾的情緒吧！

在孔廟的右側清朝曾是「白沙書院」的舊址，戰後這個地方曾經做過幼稚園的教室，現在是一間賣飲食的小店。而這個店對面有一家具有彰化文學味的「義華國際食品公司」的餅店，曾經引用過康原〈八卦山〉與吳晟〈他還年輕〉的詩，作為吟彩餅盒與導覽冊頁，來傳播彰化文化底蘊。產品有「文學帽」、「卦山燒」、「半線黃金燒」、「高鐵燒餅」等，致力於推展地方觀光，卦山的美味從彰化出發，伴著地方風情與文化沁入人心。

義華食品公司對面是「古月民俗館」，有展示及提供文化交流的空間，設有藝文表演場、民俗才藝研習室、展覽室、半線史蹟室、多媒體影音劇場、會議室及觀景台，以介紹彰化市開發史、蒐藏台灣民俗文物為主，輔以展覽其他藝品、並舉辦鄉土文化活動，為參訪彰化市美景及歷史文化的新景點。

路過開化寺我告訴詩人們：「又名『觀音亭』的這家寺廟，在彰化縣建縣治的隔年一七二四年建造的，是彰化的第一家寺廟，主祀觀音。至於為什麼選擇主神觀音媽，因當時彰化地區有泉州人、漳州人、汀洲人、客家人，每個族群都有自己供奉的神，只有觀音是每個族群都能接受的神，而這個廟的位置正好是城中心的地方，當年的廟宇類似地方的文化中心，城中許多公眾事務都會在這個地方討論。這家廟中有賣點心的、相命師為人指點迷津、也有講古的老先生，因此這個廟宇是相當熱鬧的地方。」



賴和有一篇小說〈善訟的人的故事〉，這一篇以台語寫作的小說，講述貧困百姓因無力繳交做墓園的錢，想賒帳與地主發生的爭執。而原受雇於地主的林先生因不滿地主的近人情的做法，挺身為貧窮百姓寫訴狀，以「生人無路，死人無土，牧羊無埔，耕牛無草。」為訴求，經過一波三折，終獲勝訴，百姓因感念他而將此事刻在石碑上流傳。

小說的場景有一段這樣寫著：「觀音亭，恰在市街中心，觀音亭口又是這縣城第一熱鬧的所在。這觀音亭也成為小市集。由廟的三穿進入兩廊去，兩邊排買了賣點心的擔頭，『鹹甜飽巧』，各樣皆備，中庭是恰好講古場；嘆服孔明的人，同情宋江的人，讚揚黃天霸的人，惋惜白玉堂的人，常擠滿幾條椅條上……」，這樣的場景，就是日治時期的觀音亭。

來到位於民生路的元清觀，這是全台以觀為名供奉玉皇大帝的廟宇，又名天公壇，這裡是日治時期台灣文化協會常常舉辦演講的地方，有作家楊守愚(1905—1959)記錄著演講會會場的情況，這篇名為〈侖辨〉文章寫著：「會場是一個天公壇，在殿的中央，放一個講台，台的兩旁，插滿了鮮紅的旗幟，左邊的臨監席，坐著一個滿臉橫肉的警部、一個通譯、兩個速記，周邊還圍繞著幾十個公私服的巡查，在殿的右邊，是同會者席，除了坐著一個同會者外，後面也坐滿了許多辯士、委員，會員席便安置在殿下的那個天井，這時幾乎擁擠到沒有一絲空位了，走廊的兩旁，也都站滿了好幾位市民和警察，這一個小小會場，到像戰場一樣的呈現著兩個不同的對峙，雖然視為開會前，卻也瀰漫了戰鬥的緊張氣氛。」天公壇算是台灣人民主運動重要的場景之一。

天公壇對面就是彰化縣警察局彰化分局，是日治時期的警察署；一九四一年太平洋戰爭爆發，殖民政府加強對台灣人民的管控，賴和第二次無故被抓入獄，被拘留於警察署中數十天(被關在如今的彰化分局：光復路與民生路口)，在警察署中巧遇丁韻仙也被拘留於此，當時丁韻仙是彰化高女的學生，賴和在被關的第二十二日的〈獄中日記〉寫著：「這一、二夜比較有睡眠，但心膽夜裡常警悸已醒不知是不是狹心症，又添一層煩惱。體力自覺也有消耗，肌肉亦瘦，要何時才能釋放，昨夜人都說寒，我似不覺。……同高等係簡束的丁韻仙女生，時有取調，我到此只取調一次，真教我失望。我意料今日的取調是州派來的，不想還是署的高等主任，我又一次失望。」

扇形車庫為臺灣鐵道文化保存完善的珍寶，位於彰化市彰美路旁，全台碩果僅存。有人稱它為「火車頭旅館」，這是台鐵彰化機務段動力車



庫，軌道由車庫外展如一面扇子，又稱「扇形車庫」，火車頭經長距離奔馳後進入車庫休息、保養。進入彰化機務段後可看到機務人員忙著保養和維修火車頭，如扇形的鐵軌透過轉盤移動，火車頭因此轉動而進出車庫，電氣機車和蒸汽機車都並列車庫蒸汽機車火車頭於完成懷舊之旅後，進駐彰化扇形車庫，讓這座扇形車庫更具歷史和文化保存價值。

在參觀扇形車庫時，一定要知道有一位在彰化火車站電報房服務三十八年的詩人陳金連，筆名錦連被稱為「鐵道詩人」，1948年以〈在北風下〉日文詩作刊登於《潮流》上，成為「銀鈴會」最年輕的成員。1964年《笠》詩刊創立，為發起人之一，也是被稱為跨越語言的一代的詩人。

曾獲「榮後詩獎」，2004年11月7日獲真理大學「台灣文學家牛津獎」，並舉辦「錦連創作學術研討會」。2008年5月2日明道大學舉辦「錦連的時代——錦連詩作學術研討會」，台南國家文學館出版《錦連全集 1---13冊》。

評論家張德本說：錦連的「鐵路詩」提升台灣鐵路文化臻於詩學的境界，並為台灣建構獨特的「地誌詩」美學，而他的「電影詩」及「圖像詩」實踐台灣戰後現代詩現代手法的實驗，成就突出，但久被忽視。三〇年代台灣詩人楊熾昌創立「風車詩社」，倡導超現實主義詩風以降，錦連五〇年代一系列超現實詩作，正是台灣本土詩壇對楊氏主張最為深刻的呼應成果。

在彰化火車站的右前方，就是我們俗稱的小西巷，此街聚集成衣加工、針車行、針線行、以及相關的百貨批發業，在當時，是全台灣最早開發的布市街。小西巷內全盛時期的旅社多達十幾家，堪稱為旅社巷。

一九六八年由蘇文鏗先生買下「東方旅社」改建後，因為受到紅葉少棒的名氣影響改名「紅葉大旅社」。傳給第二代蘇英漢先生經營，但是因為時代的變遷，現代化設備大飯店的衝擊，小西街的旅社被取代了。二〇〇一年蘇英漢先生就將這裡轉型為「紅葉親子童玩館」，二〇一五年彰化縣文化局將紅葉鄉土童玩館列入為彰化縣地方文化館。

小西街著名的「醫生巷」。應該是地靈人傑的地方，這條短而花木扶疏的巷弄裡，前前後後出過將近十個醫生，故名醫生巷。傳說當年謝雪紅在此有段浪漫的愛情故事，我曾寫一首台語詩〈小西巷風華〉：「一陣一陣流浪的 風 / 吹入 小西彎彎曲曲的巷仔底 / 彼個 頭毛白白的地理仙 / 喙角全波 講著蜈蚣吐珠 / 葫蘆吸收露水 佮古城池 / 趣味的傳奇 // 一代一代各種族群的 人 /

Ui3 北月拱辰行到西月的慶豐 / 行出 小西巷的名號 / 這巷底 恁真濟好額地主佮紳仕 / 醫生巷有 楊克煌佮謝雪紅的 / 精彩 愛情故事 // 一



間一間無共款的店 / 醉鄉 酒香恰煙味沉落彰化人的記持 / 高賓閣
賴和飲酒的身影變成一首一首的詩 / 鐵道詩人 錦連失落夢想的天地 /
善道堂 有收驚婆卜龜卦的聲音 / 汀州會館 定光佛有靈閣有性 // 一頁
一頁變遷的歷史 / 紅葉大旅社變囡仔 thit 迺物仔來 / 揣回 真正阮細
漢的時代 / 三和旅社 有小西咖啡的芳味 / 彰化三寶 肉丸 爌肉飯 貓
鼠麵 / 人客 一攤食了閣一攤……」。

在小西巷中，不管是白天或晚上，都有許多遊客來探訪，尋找歷史的痕跡與人文記憶，或吃著各種小吃的滋味，這個區域中還有定光佛寺，是汀州人的會館。在彰化有句諺語：「南門有媽祖宮，西門有蘭醫生。」講西門地區有蘭大衛醫師創立的基督教醫院照顧西門地區的居民，而南門外有南瑤宮的媽祖保佑此地的居民。

傳說南瑤宮香火鼎盛是因為地理風水極佳，為「日月鐘地理」，除非日月俱失，廟宇才會衰敗，因此自古以來，南瑤宮的媽祖香火鼎盛。作家楊守愚所寫的小說〈美人照鏡〉就是以南瑤宮為其書寫場景，故事表面上是寫人與神一種無謂的「地理」爭奪戰，其實是寫鄭秀才結交官員，作威作虎招來的大反抗，後來就燒掉了鄭秀才的大宅院。

南瑤宮最具特色的建築當屬位置中央的觀音殿，融合日本和式及希臘巴洛克式風格，與台灣傳統廟宇大異逕庭。南瑤宮為多重院落，可用「四落四殿，一埕二院」來說明。目前南瑤宮有十個媽祖會，信徒分佈各地，故有「媽祖蔭外方」之說。

黃昏時，來到植滿咖啡的八卦台地，專賣咖啡的阿束社，欣賞西沉的落日餘暉，這家咖啡屋曾有作家黃慧鳳以〈阿束社咖啡〉一文，參加第十八屆磺溪文學獎報導文學類獲獎，評審劉克襄評語寫著：「描述一間八卦山咖啡屋的奮鬥故事。……文章開始敘述八卦山的拓墾史，進而告知咖啡在此耕種的情形……成功栽培後，面臨好咖啡仍需要好的烘培技術，因此才在園中開了咖啡店，以在地生產在地品茗的信念經營。同時以在地作家康原的詩作結合，展現八卦山的人文風味。文章平實但引京據典，還擷取豐富的產業經驗，算是一篇圓熟的佳作。」

在「作家遊磺溪」的活動中，從喝咖啡來了解彰化的觀光產業，看在地作家與土地的關係。自古以來文人與咖啡總是離不了關係，早期台北還有作家咖啡屋的開設，現代也有許多年輕人，從城市返鄉建造自己的夢想；二十位作家坐定之後，等著品嚐八卦山咖啡的芳香，共同交換著旅遊的心得，以及談著文友們久別重逢的心事。



『渭水春風』音樂劇欣賞 與美學的多元性

符宏征

foo5711@yahoo.com

【現任】

中國文化大學中國戲劇學系副教授

【學歷】

國立臺北藝術大學劇場藝術研究所導演組碩士

【經歷】

馬華裔臺灣中生代劇場導演，於 2006 年創立「動見體」並任藝術總監。現任教於中國文化大學國劇系與臺灣大學戲劇系。曾於九〇年代，就讀臺大中文系期間，投身「人子劇團」師事陳偉誠與黃承晃，接受果陀夫斯基表演系統訓練，奠基身體行動的劇場美學觀。後就讀北藝大劇場藝術研究所導演組，師事賴聲川，並曾任「外表坊時驗團」駐團導演。

【著作】

《嬉戲》獲第三屆台新藝術獎年度最佳表演藝術獎

《三氣乙烷釋放體》入圍第五屆台新藝術獎年度十大表演藝術節目

《行者漂泊—鄭和的後代》獲新加坡海峽時報「生活！戲劇



獎」年度最佳演出

《離家不遠》獲香港華文戲劇節優秀導演獎

《狂起》獲曼谷國際表演藝術節最佳劇本、最佳導演、最佳藝術設計及最佳肢體類演出

《病號》獲邀至烏鎮戲劇節演出

運動劇場《戰》獲 2011 法國外亞維儂藝術節 TOP 5 節目，

巡迴 4 國 8 地，演出破百場，累計上萬觀賞人次。



【演講綱要】

賞析《渭水春風》音樂劇片段，並討論以下幾點：

- (一) 言說之外的表演元素
- (二) 俗而不俗的詮釋手法
- (三) 愛你心中的藝術，還是愛藝術中的你？

沒有小角色，只有小演員



【參考書目】

史坦尼斯拉夫司基《我的藝術生活》



2022/1/23

【彰化市區 & 二林歷史巡禮】

導覽解說

林虹汝、高麗雪

李根培、洪若樞



林虹汝

【學歷】

國立臺灣大學中國文學系

【經歷】

曾經從事廣告文案、遊戲開發、故事撰寫及專案企劃，回家鄉後因為認識臺灣文學而開始反思自己與土地的斷裂，並種下開一家書店的緣分，將絲線藏在書中，修復某些壞掉的人事物，期許文學的種子繼續在島上繁衍。

【現任】

自由工作者

高麗雪

【學歷】

國立成功大學歷史系

【經歷】

曾任彰化腳踏車零件廠業務、和美五金零件廠總務、安親班老師、國中代課老師，熱愛植物跟土地，正努力當個與自然共生的小農。在校曾經修過臺灣文學課程，卻是在自己生長的土地上開始熱愛臺灣文學。。

【現任】

自由工作者



李根培

【學歷】

國立臺灣藝術大學美術工藝系
中國文化大學觀光休閒事業管理研究所碩士

【經歷】

觀光旅館籌建顧問，大學建築規劃設計講師。二林地方文史專輯、二林地方學志工。返鄉耕耘文化歷史工作，文史工作者

【現任】

台灣二林蔗農事件文化協會理事長

【著作】

《飯店設施更新的理論與實務》，五南出版。
《李應章（李偉光）研究》上、下卷，二林蔗農事件研究專書。
彰化：彰化縣政府文化局出版發行。

洪若樞

【學歷】

專科學校土木工程科畢業

【經歷】

仁川營造公司負責人。向來對地方事務與文史非常關心，八十年代看到《先民的足跡》書中的「福爾摩沙」地圖，出現二林地名，引起探討二林史的興趣，頗多獨特見解。關於地理環境，對二林地區 17 世紀平埔族的生活形態深度研究，對於荷蘭時期基督教與在地關係瞭解頗深。

【著作】

彰化縣二林地方文史專輯二林地方學撰文志工



彰化市區景點介紹

公會堂

1930 年代臺灣社會及文化活動蓬勃發展，各地缺乏民眾集會的場所，因此興建各地公會堂供民眾活動。1933 年（昭和 8 年）彰化街長李崇禮任內興建彰化市公會堂，興建時彰化市尚未改制，房屋棟札上的名稱仍為「彰化街公會堂所」，1933 年改制彰化市，因此更名成「彰化市公會堂」。彰化市公會堂提供當時民眾從事宗教、祭祀、慈善、學術、電影、表演、演講等多功能活動場所。

1935 年 2 月 6 日至 2 月 17 日，當紅的女高音林氏好全台巡迴獨唱公演，其中一站便是彰化市公會堂。

戰後，公會堂改稱「中山堂」。1951 年，由彰化縣議會進駐使用；1962 年彰化縣議會新議事堂完工，彰化縣議會從中山堂遷出。之後陸陸續續由彰化市民代表會、中國國民黨彰化市黨部、中國國民黨彰化市民眾服務站、彰化市後備軍人輔導中心使用。1988 年，彰化市清潔隊搬入中山堂。2002 年以「彰化市公會堂」之名稱登錄為歷史建築。2003 年清潔隊遷出後，進行整修。2005 年彰化縣政府委託彰化市公所維護，成為現在的彰化藝術館。

彰化座

彰化座設立於日治時期大正十年（1921 年）。今日位於彰化武德殿 旁的白色方塊咖啡店，就是「彰化座戲院」的舊址。由實業家李崇禮籌建，李崇禮曾任彰化銀行監察人、彰化街街長。

■ 關於建築的描述：

彰化座為木造建築，屋頂以亞鉛板釘上，因此夏天過熱、雨天漏雨，衛生條件相當差。最初申請執照時，郡役當局認定其為「臨時建築」，以建築正式劇場為前提才發給許可證，但臨時建築期限已過，劇院卻未改建。直至 1929 年……李氏為競爭才提出申請……於 1930 年底落成。

—李昭容《日治時期彰化地區文化事業之研究》

■ 關於實際營運項目的描述：



彰化市的彰化座和和樂座(今台灣大戲院旁停車場)在經營上有不同的策略，以便區分出市場的觀眾群。彰化座……大多上演歌仔戲、新劇、中國電影，於戲院旁亦附有廚房與餐廳供歌仔戲團團員使用；和樂座為日人經營，清一色上映日本電影，因此和樂座客人的素質較彰化座高。彰化座亦有舞蹈演出。

—李昭容《日治時期彰化地區文化事業之研究》

在《楊守愚日記》中也能看到彰化座在常民生活中所扮演的角色：

「因為明兒是星期日，晚上就領了大兒子勵人到彰化座去觀閩班舊賽樂。無如聽不懂他們的科白、詞曲，老覺得無味，但，兒子可就有興了。活動機關佈景，使他快活，那全武行的跌打，更叫他看得笑開了口。至約近十一時，我耐不住，也就回來了。」

孔廟

彰化自清代雍正元年（1723）設縣以來，即設立儒學（1726 年建）以作為培養人材、推行教化的任務，被賦予「建學立師，以彰雅化」的使命。童生經過縣、府、州考選及格後取得生員資格，始得進入儒學校接受教育。生員入學後，必須接受修業講習和定期考課，其中又以學習八股文最為重要。生員要遵守學校規範，參與學宮各項禮儀，涵養成為一名具有才學和教養，並忠於朝廷的士人。經過儒學教育後，優秀生員可以出貢，參與鄉、會試，地方儒學圍繞在生員的養成與考課，而孔廟遂成為臺灣中部文教發展的中心，

時間（西元）	名稱	校舍位置
1896 年	國語傳習所	鹿港地藏王廟
1897 年	國語傳習所	彰化孔廟
1898-1915 年	彰化公學校	彰化孔廟
1915-1919 年	彰化公學校	今彰化女中位置
1919-1921 年	彰化第一公學校	今彰化女中位置
1921-	彰化第一公學校	今中山國小位置



帶動了地方的文教風氣¹。

1895 年日人領臺後，開始設立「國語傳習所」，廣泛培養臺人的日語能力，1896 年總督府在鹿港借用地藏王廟設置國語傳習所，1897 年將國語傳習所遷至彰化，借用孔廟上課，遷移至彰化才一年多的傳習所於 1898 年直接改制為「彰化公學校」，此時教室仍借用孔廟的廂房，而大成殿前的廣場則為集會場所，一直到 1915 年新建的校舍落成，才搬離孔廟。

當時法令並明定公學校的就學資格為 8 歲以上，14 歲以下的臺籍兒童、另外也詳細制定六年制的公學校應教授的科目為修身、作文、讀書、習字、算術、唱歌與體操。而日人教育臺人的思想中心以「教育敕語」為最高準則，平常朝會儀式必須朗誦「教育敕語」，其內容在於教化人民成為孝友恭儉、守法有禮的現代國民。

賴和曾在孔廟接受日本的新式教育六年，10 歲那一年春天先進書房，到了 10 月被書房先生送

年紀	學習的地方	學習內容	時間（西元）
10-13 歲	書房	漢文、儒學	1903-1906 年
14-16 歲	小逸堂	漢文、儒學	1907-1909 年
10-16 歲	彰化公學校（孔廟）	修身、作文、讀書、習字、算術、唱歌與體操	1903-1909 年
16-21 歲	總督府醫學校	內科、外科、解剖、病理、衛生學等現代醫學	1909-1914 年

至公學校，同時接受漢文（下午）與日文（上午）教育，奠定了豐厚的傳統漢文基礎。過了 20 年後，他在〈無聊的回憶〉中以半自傳性的手法回憶受教育的過程，並且對教育體制與知識份子進行反思與批判。

¹ 延伸閱讀：彭煥勝、吳正龍〈清代彰化縣儒學的生員教育〉，《教育研究集刊》第 51 輯第 3 期



〔相關文本〕

■ 〈無聊的回憶〉對書房教育的回憶

當時有名的先生，多很注重竹把，可以說名聲是出在竹板之上竹板愈厚，打人愈痛，愈能得到世間的信任，名聲也就愈高，學生也就吸集的愈多。先生的教法，就只有竹板，捨棄竹板就失去教誨的權威似的，無奈何學生們了，先生的尊嚴也就在竹板面上……打就是教育的根本原理，教育哲學就建設在竹板之上，所以先生的尊敬竹板，還比較在孔子以上。

■ 〈小逸堂記〉對小逸堂的回憶

夫子動於誠，一時聞者亦競遣子弟從遊。因夫子教導有方，我等學生皆甚契洽，遂成一系無形之統。

■ 〈無聊的回憶〉對公學校的回憶

我抱著疑懼心，無可奈何進學校去。結果使我失望，並使我駭異不慣。因為終沒有我想像中的危險事，使我遭逢，使我震驚。又且在教室裏不多久的讀書，便又讓我們去自由嬉戲，這在我的感覺裏，實在不像讀書……總之入學以後，前所懷抱的恐懼，完全忘掉，而又得到意想不到的快樂，和書房比較起來，竟給我以很好的印象，真有樂園和監獄之差。

……因為在打撲之下，感不到教誨的情味，所以憤恨的空氣，漲滿在我們一級個個的腦中，有一天不曉得由何人發議，當授業要開始的時候，我們一齊跪到公園，不去上課，有了這一次重大的騷擾，校長也就追究原因起來，聽到我們的訴說，便和我們約束，包管我們不再受到打撲，我們才回到教室裏。這一次我們小小的心腔，險些被勝利的歡喜所漲破。

■ 〈無聊的回憶〉對教育體制的反思批判

聽說現在就不容易了，一個月要五拾餘圓的學費，有錢的人自然不見有什麼關礙，可是每常五十名的定額，報考的總在一千名左右。我不曉得其餘不能進上級學校的畢業生，是怎樣傷心，這是如何不幸的事！時代說進步了，的確，



我也信牠很進步了，但時代進步怎地轉會使人陷到不幸的境地裏去？啊！時代的進步與人們的幸福原來是兩件事，不能放在一處併論的喲。

……六個年間受過學校教育的薰陶，到現在沒有一些影響留在我的腦中，所謂教育的恩惠，那是什麼？是不是一等國民的誇耀就胚胎在學校裏？絕對服從的品性是受自教育？

■ 〈無聊的回憶〉對教育體制的感慨諷刺

萬事錢在先，無錢讀什麼書？況讀書未必就得到學校智識，讀書這是也已經裝飾品化了，有錢人纔求得著，像我們無錢的人，只好勉強使他進學校去，到畢業後不是依舊做個農夫，讀書豈便使稻粟多收些？又何用那六年間教育，進一步講，『闖雞趁鳳飛』，也就勉強忍耐復使他進中等學校，但畢業後做什麼？現時大學的畢業生，在家中坐的，不是還多著嗎？

……而且不讀書什麼多單純，痛苦，不幸，那些不祥的字不識，自然也感不到牠的清味，那是何等幸福的一生？論理起來，應該是不讓他（兒子）去讀書好，但是不給伊讀書，心裏總覺得不安。……我所認識的範圍裏，實在尋不出可以寄託孩子的書房，沒有方法，也只得送他來進學校。

學校！我禱祝你，勿再使我的孩子和我一樣失望。

孩子！我祝福你，休要像我一樣無能。

祝福！啊！這渺茫的希望。

— 原載於《台灣民報》218-222 號，1928 年

元清觀（天公壇）

■ 地景簡介

元清觀建於 1763 年（清乾隆 28），彰化市居民以漳州族群較多，這是少數由泉州人士所合資捐獻興建的寺廟，主祀玉皇大帝，俗稱「天公壇」。曾於日治時期因市區改正，遭到部分拆除，於 2006 年遭回祿之災，正殿與廂廊燒毀，之後進行古蹟的修復，於 2010 年初重修完成，現為國定古蹟。



三川殿後方建有一座捲棚式的軒亭，是戲臺空間，因 1848 年彰化大地震受損而拆毀，今已不復見。三川殿內，保存一塊 1898 年由彰化仕紳吳德功所撰碑文，紀錄元清觀的創建、受損、重修等史料，另兩塊碑記錄各商紳捐款興修的明細，碑文上使用傳統商業簿記的符號。

■ 歷史事件與人物組織

民間宗教信仰的廟宇也是人群聚集之處，因此元清觀的廟埕在日治時期也是臺灣文化協會舉辦文化演講的重要地點，除了文協彰化支部，其他外圍組織如：彰化婦女共勵會、彰化青年讀書會、鹿港青年讀書會等，也曾經在這裡舉辦演講活動，元清觀可說是日治時期臺灣知識份子推廣文化運動的重要場域。

除了元清觀，鹿港文廟、彰化座、北港新舞臺都曾經是文化講演的活動場所，1927 年文化協會的雄辯大會與 1930 年第四次全島大會皆在彰化座舉辦。彰化前輩賴和、陳虛谷、王敏川、黃呈聰、林篤勳、李應章、許嘉種、石錫勳等人，都擔任臺灣文化協會重要幹部，彰化支部是臺灣文化協會推展反殖民運動的重要基地，被視為「思想惡化之地」，為當權者所忌憚。

1927 年彰化支部為紀念五一勞動節，於元清觀內舉辦勞動大講演會。賴和講演「智能金錢」、黃朝棟講演「碩牢的勞動」、王敏川講演「勞動者紀念日之意義」及「勞動者之使命」，最後郭克明講演「勞動者之自覺」。同年 12 月彰化農民組合支部也於此舉辦講演會，以批評辜顯榮土地為主。

彰化婦女共勵會於 1925 年 2 月 8 日創立，其組成受文化協會影響，彰化婦女因此率先投入思想改造運動，曾舉辦多次講演會，如 1925 年 8 月中國廈南女子師範學堂余佩皋來臺，過境彰化，共勵會婦女聘其講演，並由黃周翻譯，講演「婦女現有的地位和其將來的希望」、「中國社會教育和小學教育的盛況」，聽眾達三千多人。共勵會也曾舉辦手工藝品拍賣，收入當成基金，並舉辦講演會，鼓勵婦女應努力提昇社會地位。



臺灣文化協會

(1) 背景

甲午戰爭之後，1895 年清廷簽訂馬關條約，割讓臺灣予日本，臺灣抗日民族運動開始，起自「臺灣民主國」，前仆後繼以各種方式反抗日本的統治，直到 1915 年西來庵事件（余清芳革命）以後，以武力、流血手段的抗日運動未再發生（除了霧社事件），代而起之的是溫和的議會設置請願運動和文化協會為主的文化運動。

林柏維在《臺灣文化協會滄桑》一書中指出臺灣文化協會的成立有幾個重要的時代背景，包括「中國國民革命的鼓舞」、「世界民族自決潮流的影響」、「同化會、私立臺中中學與民族自覺」、「留日青年組織——從啓發會、新民會到臺灣青年會」、「六三法撤廢運動到議會設置請願運動」。

(2) 成立

1921 年 10 月 17 日下午一點臺灣文化協會在臺北市大稻埕靜修女子學校舉行成立大會，創立會員共 1032 人，當日出席的知識菁英及青年學生有 300 多人，推舉林獻堂為總理，由總理指名派任楊吉臣為協理，蔣渭水為專務理事，發表理事 41 人及評議員 44 人之名單，經大會一致通過，會後在同一地點舉行成立典禮。以謀求臺灣文化的建立、民族運動的啟蒙為根本宗旨，會員網羅社會各階層的人，包括農民、地主、學生、公務員、醫師、律師、資產家，甚至御用紳士等，會員最多時曾達到 1314 人。

回顧島內，新道德猶未建設，而舊道德早已次第衰頹。從而社會制度墜地，人心澆漓，唯利是爭。……思及臺灣之前途，實堪寒心。吾人於此大有所感，即糾合同志，組織臺灣文化協會，以謀合臺灣文化之向上。

——〈臺灣文化協會趣意書〉

(3) 活動

文化協會透過「會報發刊」、「讀報社設置」、「講習會」、「夏季學校」、「文化講演會」、「文化劇與美臺團」等各種方式啟迪民智，傳播知識與理念。其中「文化講演會」是文協活動中最重要的一項，都市地區每星期六日舉行定期講演，另



組織講演隊，平時巡迴各地演講，議題無所不包，除了灌輸新知，並對殖民政治及社會不良風俗做批判和檢討，期盼透過文化運動來喚醒臺灣人民的自覺性，促使人民爭取平等的權利。

文化講演會密集於 1923 到 1927 年間舉辦，尤以 1925 年將近三百餘場次為高峰，至 1926 年四年間計辦了八百餘場，各地民眾反應熱烈，會場經常爆滿，雖然警察在一旁嚴密監視和取締，反而更激發民眾的憤慨與反感。當時民眾稱這些文協成員的演講者為「文化仔」，演講者包括有王敏川、謝春木、蔡培火、陳逢源等多人，賴和也是文化演講團演說者之一，他積極向民眾宣導民權、民族議題，並在臺灣人唯一言論機關《臺灣民報》上發表言論。

當時的讀報社內，提供多種書刊雜誌，裏頭有臺灣、日本、中國等地的新聞雜誌，如《大阪朝日》、《福音新報》、《青年進步》、《東方雜誌》、《上海申報》、《臺灣民報》、《科學智識》、《小說世界》等書報，亦有會員捐贈圖書雜誌多種，供民眾閱覽。而且在雜誌期刊中若有「殖民地解放運動或民族自決」等相關文論消息，會特別以朱筆圈點，以示讀者。

因為文協成立的真正目的不只是推動文化運動，更重要是藉由各式活動促進臺灣人在日本殖民統治下對政治壓迫、經濟剝削、文化消滅的種種覺悟，最終希望能造成民族自決，有朝一日脫離日本的殖民統治。這是第一次全島組織，島內的文化協會從基層推動文化啟蒙運動，與留學海外的東京留學生積極從事以「臺灣議會設置請願運動」為訴求的政治運動，可說是兩條主軸分進合擊，形成了 1920 年代臺灣民族抗日運動。

〔相關文本〕

阿四此後變成為一個熱心的社會運動者，文化講演會，也常看見他在講堂上比手劃腳，也曾得到民眾熱烈拍手的歡迎。阿四這時候才覺得他前所意的事業盡屬虛幻，只有為大眾服務，才是正當的事業、光榮的事業。

一旦應 N 地同志的邀請，到那邊去講演，當時恰值竹林事件的起頭，幾萬人的關係者，生路將被斷絕，正在走投無路，叫天不應，憂傷、恐懼、怨憤，交併



一心，苦於無法自救，但是，他們尚有一線的希望，維繫於文化會。他們小德文化會事要替大眾謀幸福，所以抱著絕大的期待，想望能為他們盡一點力，使生活不受威脅，得有一點保障。

阿四看這種狀況，心裏真不能自安，他想大眾這樣崇仰著、信賴著、期待著，要是不能實際上使他們得點幸福，只使曉得痛苦的由來，增長不平的憤恨，而又不給與他們解決的方法，準會使他們失望，結果只有加添他們的悲哀，這不是轉成罪過？所以他這晚立在講臺上，靜肅的議場，只見萬頭仰向，個個的眼裏皆射出熱烈希望的視線，集注在他的臉上，使他心裏然起火一樣的同病，想盡他舌的能力，講些他們所要聽的話，使各個人得些眼前的慰安，留著未來的希望，抱著歡喜的心情，給他們做歸遺家人的贈品。

——〈阿四〉賴和未發表之小說

〈臺灣文化協會會歌〉

詞：蔣渭水 曲：奧好義、冉天豪



我等都是亞細亞，黃色的人種
介在漢族一血脈，日本的百姓
所以天降大使命，囑咱緊實行
發達文化振道德，造就此才能

欲謀東洋永和平，中日要親善
我等須當作連鎖。和睦此弟兄
糾合東亞諸民族，締結大同盟
啟發文明比西洋，兩兩得並行

可免黃白起戰爭，世界就和平
我等一舉天下利，豈可自暴棄
但願最後完使命，樂為世界人
世界人類萬萬歲，臺灣名譽馨



〈臺灣議會設置請願歌〉

詞：謝星樓



世界和平新紀元，歐風美雨，思想波瀾
自由平等重人權，警鐘敲動，強暴推翻
人類莫相殘慶同歡
看看看，美麗臺灣
看看看，崇高玉山

日華親善念在茲，民情壅塞，內外不知
孤懸千里遠西陲，百般施設，民意為基
議會設置宜政無私
嘻嘻嘻，東方君子
嘻嘻嘻，熱血男子

神聖故鄉可愛哉，天然寶庫，香稻良材
先民血汗掙得來，生聚教訓，我們應該
整頓共安排漫疑猜
開開開，荊棘草萊
開開開，文化人才



警察署

1933 年彰化街及南郭、大竹兩庄合併為「彰化市」，設市役所，並成立市警察署掌理警政事務，後於 1935 始興建警察廳舍，至 1936 年竣工，即今彰化縣警察局彰化分局。現在被指定為縣定古蹟的原警察署，建築為現代主義風格，窗戶多為矩形型式，窗戶外牆上方設有雨庇，窗戶為木造，為上下開窗的方式，是日治時期窗戶樣式。後方獨棟建築為拘留所，其外觀為圓弧造形，拘留所內仍保持日治時期的樣貌，入口處並設有監控室。

日治時期殖民政府為了壓制台人的反抗，加強對台人的控制，地方行政係以警察為中心，且授權給警察多項特權，儼然是總督府權力的化身，人民只要稍微觸犯規定，可能就會被毆打或是被處罰金，有時警察為了索取好處，倚仗優勢，嚴厲苛求人民也踐踏人性的尊嚴。

賴和〈一桿秤仔〉、〈惹事〉、〈不如意的過年〉等作品中，大量而鮮明地反映對警察暴力的批判，同時對支持統治者遂行暴力統治的法律，也有強烈的質疑。與賴和同時代的作家，同是身為文化協會成員的和美詩人陳虛谷，一生僅創作四篇小說，其中〈他發財了〉、〈無處伸冤〉、〈放炮〉三篇都是利用諷刺手法，分別寫出當時警察的貪財、漁色、打人、濫權，彷彿呼應著作者眼前發生的事實，像是〈無處申冤〉中的警察岡平，在自語中道出橫行苛斂的行徑：「要財有財，要色有色，要打便打，要罰便罰。」²

■ 賴和的兩次入獄

賴和曾經入獄兩次，第一次發生在 1923 年，賴和 30 歲，日本警察以「違反治安警察法」逮捕賴和與近百位議會請願運動成員，展開全島由北到南的大檢肅。當時賴和被囚於台中銀水殿，後移送台北監獄，總共被監禁了 24 天。治警事件不但未打擊賴和的反抗精神，反而讓他更看清楚了殖民政府的真面目，

² 延伸閱讀：陳逸雄〈我所認識的陳虛谷〉，《陳虛谷作品集》（陳逸雄編，彰化縣立文化中心出版）



因此出獄後他更投入活躍社會運動，〈吾人〉、〈出獄作〉、〈出獄歸家〉等作品即反映出賴和的志氣與豪情。

〈吾人〉

鬱鬱居常恐負名，祇緣羞作馬牛生。世間未許權存在，勇士當為義鬥爭。
一體有情何貴賤，大千皆佛不聞聲。靈苗尚自無均等，又敢依違頌太平。

賴和第二次入獄為 48 歲，發生在 1941 年 12 月 8 日，珍珠港事變當天，被拘役在彰化警察署內 50 多天。這次入獄對賴和來說是很大的打擊，身陷囹圄的賴和意識到死亡的氣息，病痛纏繞全身，最後因心臟疾病日益嚴重，以假釋的名義提早出獄。賴和在獄中用粗糙的衛生紙和小記事本寫下了〈獄中日記〉，也因心臟病，僅寫到 39 天止。

〈獄中日記〉³

第一日

初日已是午後近五點鐘了，方在煩忙之際，聞到警官張樣的話，已預感不安，對於事務的處理，匆匆結束，只對四弟微言，就乘自轉車跟到署。高等係等教別室等待暫時，後來對余說，州有話來，有事要問你，目下其人不暇來，要你在這等三五日，或者更久也不一定。……此時，我覺得天皆昏黑，不知要說什麼，只求其打電話到家裏，叫人來牽自轉車回去。

入到監房，坐在地板上，只昏昏思睡，不知經過多少時間，聞到四弟送晚食及夜具到的聲，心略一慰，甚想與之一談，卻不自由，略食幾口飯，癡坐地板只想睡，及到睡的時間，展開被褥，臥在褥上，過熱不能睡去。臥在地板上，似有虱子在螫，痒更不能睡。一夜輾轉，數起便溺，到天微明，方似睡非睡，已聽到

³ 延伸閱讀：《新編賴和全集》肆·散文卷（蔡明諺編，前衛出版社出版）



起床聲。

第五日

在無聊中，每只作希望，雖可小慰一時，及至希望破碎時，其悲更甚。在此裡頭使我不敢想起什麼，但是牆外便是人家，常有家人歡笑聲，能刺我的愁腸。

第十五日

開監，有一高女生丁韻仙，似是鹿港人，丁瑞國氏之族人，亦因高等之取調，而被留置，殊不知因為什麼事件，在學中的學生，豈有什麼不良思想。且每日皆有取調，所關可似非輕。

第十七日

今日又拘一個婦人來，漸為保護。約十點鐘，想是他家族來領，後三點放出。又放出一個新庄子的人，我的心真是暗了。幾次眼淚總要奪眶而出，想起二十年前的治警法當時，沒有怎樣委靡悲觀，是不是年歲的關係，也是因為家事擔負的關係。

第三十三日

只因不說話，又再被拘留，口舌生來短，心胸滿是愁，臨機無應變，貽誤欲誰尤，不耐為囚苦，何時得自由。忽聞街上有遊行，說是軍人要出征，好把共榮園建設，安全保護我東瀛。

■ 治警事件

「蔡培火與蔣渭水……於 1923 年 1 月 30 日糾集同志 41 人，向臺北州北警察署提出組織「臺灣議會期成同盟會」的結社申請，被勒令禁止。2 月 7 日，蔡培火、蔣渭水、陳逢源等人作為第三次議會請願委員，利用赴日之機，改由林呈祿向早稻田警察署提出結社申請，獲准；2 月 21 日在東京臺灣雜誌

社成立臺灣議會期成同盟會。……總督府援引「治安警察法」，以「臺灣議會期成同盟會」乃在臺被禁者之延續，違反該法第 8 條第 2 項，在 1923 年 12 月 16 日，全臺各地檢舉拘捕同盟會會員及有關人士 49 人，同時搜查其家宅，受傳訊者 50 人，由臺北地方法院檢查官三好一八對被告蔣渭水等 18 人提起公訴。1924 年 7 月 25 日起至 8 月 7 日，共開公開審判庭 8 次，8 月 10 日宣判，被告全部無罪；10 月 15 日高等法院覆審，29 日宣判：蔣渭水、蔡培火禁錮四個月；陳逢源、林呈祿、石煥長、林幼春、蔡惠如禁錮三個月；林篤勳、林伯廷、蔡年亨、石錫勳、鄭松筠、蔡式毅罰金 100 圓；韓石泉、吳海水、吳清波、王敏川、蔡先於無罪。是為治警事件。」

——節錄自林柏維〈治安警察法違反事件〉(臺灣歷史事件 28)





賴和紀念館

賴和紀念館坐落在彰化市區裡繁忙的中正路上，正是賴和醫院舊址的一部分。

1980 年代初期，地方政府為開闢中民街道路，拆掉賴和醫院。1994 年賴和百歲冥誕民間推動成立「賴和文教基金會」，其子賴桑及長孫賴悅顏，在醫院舊址籌畫興建「和園」大樓，並於 1995 年在和園大樓 10 樓成立「賴和紀念館」。

1997 年 6 月，賴和紀念館搬遷至對面大樓，也就是現今所在大樓的四樓，即今彰化市中正路一段 242 號 4 樓，開館至今。賴和醫院的位置在日治時期彰化人稱為「市仔尾」，是彰化城外通往臺中的重要道路，因此繁榮發展，不只成為人民主要的生活空間之一，也是賴和文學創作的重要場域。賴和在醫院裡為人民看病，也為這個社會診斷，他觀察周遭市井小民的生活，將其故事寫進自己的小說裡，成就文學經典〈一桿「秤仔」〉，平民不再只是平民，更是一篇篇小說裡重要的主人公。





心情俗化久無詩，墜落雖深卻不悲。

要向民間親走去，街頭日作走方醫。

——賴和〈十日春霖〉

我們常常去先生家玩。...我們有時獨自來這房間，有時候幾個人吵吵鬧鬧地進進出出，就像自己家一樣，一點也不客氣。不管先生在不在，我們都自己進去，自己看報，自行討論，自行離去。...雖然曾經一再接受他經濟上的援助，一想到那時的情景，我總會感動得眼睛發熱。先生絕不會強迫我們接受他的好意。即使他很關心我們，也都會注意不做得太明顯，不造成對方精神上的困擾。

——楊逵〈憶賴和先生〉



二林景點介紹

台灣二林蔗農事件簡介

日本統治台灣初期，扶植產業政策以糖業為中心，台灣產業開始蓬勃發展。殖民地經濟農作物對於日本本國財政有不少的貢獻。在統治的價值觀而言，台灣糖業對日本有極大的意義。但是增加國家資本，集中於政府及少數資本家之手中，對於廣大農民農工少有增益反而生活上的困頓。

「二林蔗農事件」發生於公元 1925 年，日治時期大正 14 年(距今 96 年前)，彰化二林地區的蔗農，因當時台灣總督府的『甘蔗採收區域制度』及『糖業獎勵規則』，而被溪州糖廠嚴重的偷斤減兩、剝削壓詐欺騙，磅秤多少斤兩，也不讓農民立會監視，何如公平正義。屢屢耕作入不敷出，生活極困苦不堪。李應章在鄉間為農民做醫療及文化啟蒙運動中，接觸到台灣農村的實際。

李應章醫師發起組織「二林蔗農組合」，以向製糖株式會社，要求給予**蔗農對生產物的自由處分權、要求農產收購價格的合理、公平評量的監督權**等，以確保農民權益。卻屢遭製糖株式會社傲慢粗暴的拒絕，以致造成蔗農抗拒收割，因日警強力干預介入，而引發了震驚台灣與日本政府的「二林蔗農事件」。

此乃台灣島上有史以來的第一次有策略有組織的農民抗爭運動。覺悟的犧牲，為產業資源分配的公平正義，對資本家抗爭。事件過後，全島各地紛紛組織各地區農民組合。因事件的後續影響深遠，尤其冗長的訴訟審判過程中，更有日本本國的學者、律師來台參與，為此事件主張公平正義，嚴然成為國際事件，亦是台灣農民運動史上的重要里程碑。

台灣歷史『二林蔗農事件』，在於蔗糖龐大生產面積與專業加工型態是台灣以農養工的基礎，也是台灣從日治時期至國民政府時代，透過全世界行銷蔗糖取得特定數額外匯建立了台灣的經濟發展基礎，然而，也必需承認此一經濟所得，集中於國家及相關資本家而忽略了農民及農工，二林蔗農事件正是此一結構中的

農民行動。二林蔗農組合力爭的是耕種權、合理的農產交易權、原料交易權、提高農民對利益分配不平等的意識，對自身權益的爭取表現得更積極。公平正義的內涵是實現社會價值的平等分配，是對待和處理現實不平等的有效方式。公平正義適用的背景制度和條件是民主法治，開放社會。公平正義是一種價值理念，是應該堅持和遵循的原則規範。人們應重視社會公平，富樂生活，正義誠實。

仁和宮



資產類別：古蹟-寺廟

所在地址：彰化縣二林鎮中正路 58 號

公告日期：公元 1985 年 11 月 27 日

創建/起源年代：清嘉慶 20 年（西元 1815 年）

指定/登錄機關：內政部

公告文號：臺內民字第 357272 號



資產保存者：二林仁和宮管理委員會

主題導覽

仁和宮為早期彰化二林地區信仰中心，初建年代不明，最早的改建紀錄為清嘉慶 20 年（西元 1815 年），因建築老舊，經過在地方仕紳、耆老商議後集資修建。日本時代二林蔗農在李應章（西元 1897-1954）醫師的倡導下組成「二林蔗農組合」，於廟埕舉行「農民大會」，仁和宮成為蔗農聚集爭權益的場所，見證臺灣農民抗爭血淚史。

經過多次改建的仁和宮，仍然完整保留傳統閩南建築特色，建築外觀為因應市街熱鬧的商業活動，呈狹長型街屋平面，深達 35 公尺，廟格局為三殿二院，以正殿為主要祭祀區域，強調莊嚴肅穆，高度為三進中最高、縱向長度最深。屋頂建築部分三川殿採單簷歇山式建築，正殿與後殿則為硬山式建築。迴廊、天井在狹長型的建築群中呈現對稱作用，使建築整體產生比例和諧的美感。



李應章故居保安醫院舊址(現為洪宗鄰醫院)



謝聰敏故居老宅



二林國小歷史建築



二林蔗農事件紀念館



館舍簡介

二林蔗農事件文史館(以下簡稱本館)是二林鎮的地標之一,位於二林國小,原為校長宿舍,於日治時代昭和 13 年(民國 27 年)興建,保留日式建築的特有文化,作為記錄 1920 年代臺灣農民運動的起點的重要指標,承載著民眾對農村的生活印象與歷史軌跡,是文化發展與變遷的最佳見證者。

依「文化資產保存法」第 20 條和「古蹟管理維護辦法」之相關規定。由歷史建築所有單位「彰化縣二林鎮國民小學」諮詢相關專業人員及配合國立雲林科技大學彰化縣古蹟歷史建築巡查及管理維護計畫團隊,共同擬訂「管理維護計畫」,藉此落實本歷史建築之管理維護工作,以期保存活用本歷史建築之文化歷史價值。二林公學校職員宿舍群由講台、講堂及玄關三個部份組成。講台是禮堂的精神中心,設有較高的台基,為禮堂視覺的焦點。講台兩旁設有貴賓室、貯藏室與準備室,並有獨立的出入口。本校碩存校長宿舍與教職員宿舍係於日治時代昭和 13 年(民國 27 年)興建,為日人興建供校內教職員住宿使用。建築材質雖為木造,然而建物主體結構穩固,加以持續有教師居住使用,是以數十年來雖歷經多次天然災害侵襲,外觀及保持現況依舊完整。修繕後將和本校禮堂及西鄰的天主教堂(二林歷史建築)、武德殿和二林三級古蹟仁和宮連結成具有教育史觀之教育文化休閒特區。從這些老舊宿舍建築,足以體會出當年教師們以校為家的典範,而恢復宿舍原貌正足於補實台灣國民教育的歷史影像。該宿舍群於日治時代昭和 13(1938)年興建,為日人興建供校內教職員住宿使用。宿舍為獨棟,屋頂為四坡水日式瓦作頂,牆面為日式雨淋板牆,設有後簷廊。基於文化保存概念及彰顯歷史價值,並提供歷屆校友及後世學子可共同記憶、緬懷區域,值得登錄歷史建築以永久保存。校長宿舍屋頂高低錯落有置,牆面為木造雨淋板,地板墊高約二尺,可保持通風乾燥。而教務主任宿舍為雙併建築,正門玄關入口的屋頂較高,宿舍仍為木造,屋頂採日本黑屋瓦,牆面為雨淋板,正門為橫拉式玻璃木門,外觀及內部保持狀況良好。另有二棟宿舍現由已退休的教師居住,這二棟建築在民國 75 年韋恩颱風時已受損,重修時改用水泥磚牆,僅屋頂仍保存黑瓦建築。而位於教務主任宿舍旁尚有一棟較簡易的宿舍建築。

二林武德殿



二林武德殿地址為彰化縣二林鎮之斗苑路五段 110 號，位於彰化縣警察局芳苑分局二林分駐所與員林客運二林站之間，主體尚在維修中。

二林武德殿於臺灣日治時期大正年間所建，作為日本警察人員柔道、劍道的訓練場地。中華民國接管臺灣後，彰化縣警察局二林分局繼續將武德殿做為員警柔道與體能訓練的場所，民國 88 年二林分局員警體技館興建完成後，武德殿改為辦公室。

起初二林武德殿所在位置，彰化縣警察局被二林分局辦公廳舍及宿舍圍繞，外人難得一窺。後因二林分局所處部分土地為私人所有，無法原地改建，爰於民國 95 年遷移至芳苑並改成「芳苑分局」，原址則由芳苑分局二林分駐所使用。亦因舊二林分局部分辦公室建築報廢拆除，才讓二林武德殿再度重見天日。

彰化縣文化局於民國 93 年 10 月 20 日登錄二林武德殿為彰化縣歷史建築。



二林武德殿建築為仿唐代歇山頂風格，屋脊為馬背上獅頭，巨大雄偉，兩側各鑲「武」與「德」，故為「武德殿」。山牆上方木雕有六葉、破風板、懸魚等裝飾。整棟屋宇為鋼筋混凝土加強磚造，洗石子為牆面，並以基腳將地板架高，基座四周設有通風口，並於通風口裝設鐵柵門防止動物進入。

李應章父親李木生之墓園



二林李木生先生賓宮遇災記

「二林蔗農事件」之後，李應章遭受訴訟之累而投獄，坐監期間父親李木生逝世，四個月後在昭和3年（1928年）1月13日出獄返鄉始辦理喪祭事宜。

李應章積極尋覓一位德高望重，又有相當交情的長者，擔任父親出殯的主任



委員。託付莊生到林幼春處告知此事，林幼春聽了李應章父親逝世多日，家屬等待李應章出獄返鄉為其安葬，又逢鄰居失火，殃及殯宮。林幼春為此悲慘事情，奮筆急書，寫出二林蔗農事件之緣由經過，名為：《二林李木生先生殯宮遇災記》，為此一事件做見證。此篇文章文筆尖銳氣勢磅礴，此文編入霧峰林幼春的《南強詩集》，為關心台灣民族運動史及台灣詩壇所稱頌。在二林地區，李應章父親的墓園，更留有此篇全文石刻。

李父停靈期間，年關將屆冬至之前，因鄰人用火不慎釀成火災，眼見即將波及李宅，鄉人一呼百諾，迅急將李父之棺槨移出戶外，置於對面街的媽祖宮，得免損於火災。也就是前章所述的「殯宮遇災記」所記。林幼春之文章，對於李應章先翁之一生，及蔗農事件之緣起經過，敘述週詳扼要。〈二林李木生先生殯宮遇災記〉文章的文學價值，在於短短 664 字，將李應章父親為鄉民敬重李應章為農民奮鬥及鄉人搶救受災棺槨情形平鋪直述，作者善於融抒情感於敘事之中，在樸實的敘述中，表現出懷念和義憤填膺，感人肺腑。足堪與《古文觀止》收錄之韓愈〈祭十二郎文〉、袁枚〈祭妹文〉相類比，現已編入大學國文選，列入中學教科書之國文課本，為當代莘莘學子提供一篇民族文史教材。



《灌園先生日記》中文學菁英的社會網絡 與生命軌跡：藉由 SNA 與 GIS 的視角

李宗信

ashin@cc.ncue.edu.tw

【現任】

國立彰化師範大學歷史學研究所副教授兼所長

【學歷】

國立臺灣師範大學歷史學博士

【經歷】


台灣數位人文學會監事

臺灣古文書學會理事長

【著作】

- 1、《瑠公大圳》
- 2、〈台灣民眾黨的成立與分裂：以《灌園先生日記》中的社會關係網絡為主的觀察〉
- 3、〈近二十年來應用歷史地理資訊系統的回顧與展望：以臺灣區域史研究為例〉



 【演講綱要】

- 一、前言
- 二、HGIS 與 TWSNA 平台簡介
- 三、《灌園先生日記》中的台灣民眾黨成員網絡解析
- 四、《灌園先生日記》中的家族網絡初探
- 五、《灌園先生日記》中的生命軌跡與熱區圖
- 六、問題與討論